**Downloaded via the EU tax law app / web**

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

Kokott

ippre?entati fis?17 ta’ ?unju 2010 1(1)

**Kaw?a C?97/09**

**Ingrid Schmelz**

[talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Unabhängiger Finanzsenat Wien (l?Awstrija)]

“Taxxa fuq il-valur mi?jud – Skema spe?jali g?all-impri?i ?g?ar – E?enzjoni mit-taxxa favur impri?i ?g?ar – Limitazzjoni tal-e?enzjoni g?all-impri?i ?g?ar residenti”

I – **Introduzzjoni**

1. Il-prin?ipju *de minimis non curat lex* isib postu kemm b?ala proverbju bil-Latin kif ukoll fis-Sitt Direttiva tal-VAT (2) u fid-Direttiva 2006/112/KE (3), li issa ssostitwixxiet is-Sitt Direttiva. Permezz ta’ dawn id-direttivi, l-Istati Membri huma awtorizzati li je?entaw mill-VAT dawk l-impri?i ?g?ar li g?andhom d?ul mill-bejg? annwali li ma jaqbi?x ?ertu ammont.

2. Madankollu din l-e?enzjoni ma tapplikax g?al dak id-d?ul mill-bejg? miksub minn operaturi kummer?jali li mhumiex stabbiliti fit-territorju. G?alhekk, id-dritt Komunitarju sekondarju jipprovdi espressament trattament differenti bba?at fuq il-post ta’ stabbiliment tal-persuna taxxabbli.

3. I. Schmelz, l-appellanti fil-kaw?a prin?ipali, tir?ievi d?ul fl-Awstrija mil-lokazzjoni ta’ appartament, liema ammont jaqa’ ta?t il-limitu g?all-e?enzjoni mog?tija lill-impri?i ?g?ar. Madankollu, hija ma ?ietx e?entata mill-?las tat-taxxa fl-Awstrija g?ar-ra?uni li ma kenitx residenti f’dan il-pajji?. L-Unabhängiger Finanzsenat Wien (Tribunal fiskali indipendenti, sezzjoni ta’ Vjenna) jistaqsi jekk id-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-direttivi u dawk nazzjonali ta’ traspo?izzjoni humiex kompatibbli mal-libertajiet fundamentali u mal-prin?ipju ?enerali ta’ trattament ugwali. L-Istati Membri li pparte?ipaw fil-pro?eduri quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, kif ukoll il-Kunsill u l-Kummissjoni, isostnu illi t-trattament differenti inkwistjoni huwa fil-prin?ipju legali. Fil-fehma tag?hom, l-ind?il fil-libertajiet fundamentali li jista’ jirri?ulta huwa ??ustifikat mill-?tie?a li ji?i ??urat kontroll fiskali effika?i u mill-?tie?a li titnaqqas il-possibbiltà ta’ abbu?.

II – **Il-kuntest ?uridiku**

A – *Id-dritt komunitarju*

– Trattament fiskali tad-d?ul minn lokazzjoni

4. Skont l-Artikolu 13B(b) tas-Sitt Direttiva, il-kiri jew l-lokazzjoni ta’ proprjetà immobbli huma e?entati mit-taxxa fuq il-valur mi?jud. Madankollu, l?Att tal-Ade?joni (4) jawtorizza lir-Repubblika tal-Awstrija tapplika rata mnaqqsa g?al-lokazzjoni ta’ proprjetà immobbli g?all-u?u residenzjali, sal-

31 ta’ Di?embru 1998. Din id-dispo?izzjoni ?iet esti?a g?al ?mien indeterminat permezz tal-Artikolu 28(2)(j) tas-Sitt Direttiva kif emendat bid-Direttiva 2000/17/KE (5), li issa ?ie inkorporat fl-Artikolu 117(2) tad-Direttiva 2006/112.

– Skema spe?jali g?all-impri?i ?g?ar

5. B’referenza g?at-Tieni Direttiva tal-VAT (6) l-Artikolu 24 tas-Sitt Direttiva kien jawtorizza lill-Istati Membri biex japplikaw skema spe?jali g?all-impri?i ?g?ar (iktar ’il quddiem “skema g?all-impri?i ?g?ar”). Skont dan l-Artikolu:

“1. L-Istati Membri li jistg?u jiltaqg?u ma’ diffikultajiet fl-applikazzjoni ta’ l-iskema tat-taxxa normali g?all-impri?i ?g?ar min?abba l-attivitajiet jew l-istruttura tag?hom g?andhom l-g?a?la, ta?t t-tali kondizzjonijiet u fit-tali limiti li huma jistg?u jistabbilixxu imma so??ett g?all-konsultazzjoni ppprovduta fl-Artikolu 29, ta’ l-applikazzjoni tal-pro?eduri simplifikati b?al skemi b’rata fissa g?all-intaxxar u l-?bir tat-taxxa dejjem jekk huma ma jwasslux g?al tnaqqis b’dan.

2. Sa data li g?andha tkun iffissata mill-Kunsill li ja?ixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, imma li m’g?andiex tkun iktar tard minn dik ta’ l-imponiment tat-taxxa fuq l-importazzjoni u r-remissjoni tat-taxxa fuq l-esportazzjoni fil-kummer? bejn l-Istati Membri jitne??ew:

(a) L-Istati Membri li g?amlu u?u mill-g?a?la ta?t l-Artikolu 14 tat-tieni Direttiva tal-Kunsill tal-11 ta’ April 1967 biex jintrodu?u e?enzjonijet jew iffrankar ta’ taxxa gradwata jistg?u j?ommuhom u l-arran?amenti g?all-applikazzjoni tag?hom jekk huma jikkonformaw mas-sistema tat-taxxa fuq il-valur mi?jud.

Dawk l-Istati Membri li japplikaw e?enzjoni mit-taxxa lill-persuni taxxabbli li l-bejg? [d?ul mill-bejg?] annwali tag?hom hu inqas mill-ekwivalenti fil-munita nazzjonalita ’ 5000unit tal-munita Ewropea bir-rata tal-kambju tal-?urnata ’li fiha din id-Direttiva ti?i addottata, jistg?u j?idu din l-e?enzjonisa 5000unit munita Ewropea.

L-Istati Membri li japplikaw e?enzjoni ta’ taxxa gradwata la jistg?u i?idu l-limitu ta’ l-e?enzjonijiet tat-taxxa gradwata u lanqas i?ibu l-kondizzjonijet g?all-g?oti tag?ha iktar favorevoli;

(b) L-Istati Membri li m’g?amlux u?u minn din l-g?a?la jistg?u jag?tu e?enzjoni mit-taxxa lill-persuni taxxabbli li l-bejg? [d?ul mill-bejg?] annwali tag?hom fil-massimu jil?aq l-ekwivalenti f'munita nazzjonali ta’ 5000 units tal-munita Ewropea bir-rata tal-kambju tal-?urnata li fiha din id-Direttiva ti?i addottata; fejn jixraq, huma jistg?u jag?tu e?enzjoni ta’ taxxa gradwata lill-persuni taxxabbli li l-bejg? [d?ul mill-bejg?] annwali je??edi l-limitu ffissat mill-Istati Membri g?all-applikazzjoni ta’ l-e?enzjoni;

(?) L-Istati Membri li jag?tu e?enzjoni mit-taxxa lill-persuni taxxabbli ta’ li l-bejg? [d?ul mill-bejg?] annwali hu daqs jew iktar g?oli mill-ekwivalenti f’munita nazzjonali ta’ 5000units tal-munita Ewropea bir-rata tal-kambju fil-?urnata li fiha din id-Direttiva ti?i addottata, jistg?u i?iduha biex i?omm l-valur tag?ha f’termini reali.

3. Il-kon?etti ta’ l-e?enzjoni u l-e?enzjoni tat-taxxa gradwata jistg?u japplikaw g?all-provvista ta’ o??etti u servizzi mill-impri?i ?g?ar.

L-Istati Membri jistg?u jeskludu ?ertu transazzjonijet mill-arran?amenti pprovduti fil-paragrafu 2. Il-provi?jonijiet ta’ paragrafu 2 m’g?andhomx, f’kwalunkwe ka?, japplikaw g?al transazzjonijiet msemmija fl?Artikolu 4(3).

4. Il-bejg? [id-d?ul mill-bejg?] li g?andu jservi b?ala referenza g?all-iskopijiet ta’ l-applikazzjoni

tad-disposizzjonijiet ta’ paragrafu 2 g?andu jikkonsisti fl-ammont, barra mit-taxxa fuq il-valur mi?jud, ta’ l-o??etti u s-servizzi pprovduti kif definiti fl-Artikoli 5 u 6, sakemm huma ntaxxati, inklu?i transazzjonijiet e?enti bil-?las lura tat-taxxa m?allsa qabel b’mod konformi ma’ l-Artikolu 28(2), u l-ammont tat-transazzjonijiet skond l-Artikolu 15, l-ammont ta’ transazzjonijiet ta’ proprjetà reali, it-transazzjonijiet finanzjarji msemmija fl-Artikolu 13 B(d), u s-servizzi ta’ l-assigurazzjoni, sa kemm dawn it-transazzjonijiet huma transazzjonijiet an?illari.

Madanakollu, tne??ija ta’ assi kapitali tan?ibbli jew intan?ibbli ta’ impri?a m’g?andhomx jittie?du in konsiderazzjoni g?all-iskopijiet tal-kalkulazzjoni tad-d?ul mill-bejg?.

5. Persuni taxxabbli e?enti mit-taxxa m’g?andhomx ikunu intitolati biex inaqqsu t-taxxa b’mod konformi mad-disposizzjonijiet ta’ l-Artikolu 17, u lanqas biex juru fuq il-fatturi tag?hom jew kwalunkwe dokumenti o?rajn li jservu b?ala kambjala.

6. Persuni taxxabbli ele?ibbli g?all-e?enzjoni mit-taxxa jistg?u jag??lu jew l-iskema tal-valur normali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud jew pro?eduri simplifikati msemmija fil-paragrafu 1. F’ dan il-ka? huma g?andhom ikunu intitolati g?al kwalunkwe e?enzjoni fuq taxxa gradwata li tista’ tkun stabbilita mill-le?islazzjoni nazzjonali.

7. […]”

8. 6. Permezz tad-Direttiva 92/111/KEE (7), l-Artikolu 28i idda??al fis?Sitt Direttiva. Din id-dispo?izzjoni ?iedet is-subparagrafu li ?ej g?all?Artikolu 24(3) tas-Sitt Direttiva.

“F’kull ?irkostanza l-provvisti ta’ mezzi ?odda tat-trasport li jsiru skond il-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 28? (A) kif ukoll il-provvisti ta’ o??etti u servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita ?ewwa t-territorju tal-pajji? g?andhom ji?u esklu?i mill-e?enzjoni mit-taxxa skond il-paragrafu 2.”

9. Ir-regola li ?ejja tapplika g?ar-Repubblika tal-Awstrija skont l-Anness XV – Il-lista prevista fl-Artikolu 151 tal-Att ta’ Ade?joni – Titolu IX. Tassazzjoni, punt 2(c) tal-Att ta’ Ade?joni (8):

“Fl-implementazzjoni tal-Artikolu 24(2) sa (6), u sakemm ji?u adottati dispo?izzjonijiet komunitarji f’dan il-qasam, ir-Repubblika tal-Awstrija tista’ te?enta mit-taxxa fuq il-valur mi?jud dawk il-persuni taxxabbli li g?andhom d?ul mill-bejg? annwali li hu inqas mill-ekwivalenti ta’ ECU 35 000 fil-munita nazzjonali.”.[traduzzjoni mhux uffi?jali]

10. Id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 24 u tal-Artikolu 24a, li introdu?ew il-limitu g?ad-d?ul mill-bejg? fis-Sitt Direttiva, ?ew riprodotti, b’xi tibdil ta’ redazzjoni, fl-Artikoli 281 sa 294 tad?Direttiva 2006/112. Skont id-dispo?izzjonijiet rilevanti ta’ dawn id-direttivi:

“L?Artikolu 282

L-e?enzjonijiet u l-?elien [tnaqqis] mit-taxxa gradwat previst f’din it-Taqsima g?andhom japplikaw g?all-provvista ta’ merkanzija u servizzi mill-impri?i ?g?ar.

L?Artikolu 283

L-arran?ament[i] previsti f’din it-Taqsima m’g?andhomx japplikaw g?at-transazzjonijiet li ?ejjin:

[…]

(?) provvisti ta’ merkanzija jew servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita fl-Istat Membru li fih hi dovuta l-VAT.

[L-Artikoli 284 sa 286 jirrigwardaw dawk l-Istati Membri li kienu jiffurmaw parti mill-Komunità Ewropea qabel l?1 ta’ Jannar 1978 u jikkorrispondu essenzjalment g?all-Artikolu 24(2) tas-Sitt Direttiva]

L-Artikolu 287

L-Istati Membri li aderew wara l?1 ta’ Jannar 1978 jistg?u je?entaw lill-persuni taxxabbli li l-fatturat [d?ul mid-d?ul]’annwali tag?hom ma jkunx og?la mill-eqwivalenti f'munita nazzjonali ta' l-ammonti li ?ejjin bir-rata tal-kambju fil-?urnata ta’ ade?joni tag?hom:

[…]

Awstrija: ECU 35000;

[…]

L-Artikolu 288

Il-fatturat [Id-d?ul mill-bejg?] li jservi b?ala referenza g?all-iskopijiet ta’ l-applikazzjoni ta’ l-arran?amenti previsti f’din it-Taqsima g?andhom jikkonsistu fl-ammonti li ?ejjin, ming?ajr VAT:

(1) il-valur tal-provvisti ta’ merkanzija u servizzi, sakemm dawn ikunu ntaxxati;

(2) il-valur tat-transazzjonijiet li huma e?enti, bil-possibbiltà ta’ tnaqqis tal-VAT im?allsa fl-istadju ta’ qabel, skond l?Artikoli 110 u 111, l?Artikolu 125(1), l?Artikoli 127, jew l?Artikolu 128(1);

(3) il-valur ta’ transazzjonijiet li huma e?enti skond l-Artikoli 146 sa 149 u l?Artikoli 151, 152 jew 153;

(4) il-valur ta’ transazzjonijiet ta’ proprjetà immobbli, transazzjonijiet finanzjarji kif imsemmija fil-punti (b) sa (g) ta’ l?Artikolu 135(1), u s-servizzi ta' l-assigurazzjoni, sa kemm dawn it-transazzjonijiet ma jkunux transazzjonijiet an?illari.

Madanakollu, i?-?essjonijiet ta’ l-assi kapitali tan?ibbli jew intan?ibbli ta’ impri?a m’g?andhomx jittie?du in konsiderazzjoni g?all-iskopijiet tal-kalkolazzjoni tal-fatturat.

L-Artikolu 289

Persuni taxxabbli e?enti mill-VAT m’g?andhomx ikunu intitolati biex inaqqsu l-VAT skond l?Artikoli 167 sa 171 u l?Artikoli 173 sa 177, u ma jistg?ux juru l-VAT fuq il-fatturi tag?hom.

L-Artikolu 290

Persuni taxxabbli intitolati g?all-e?enzjoni mill-VAT jistg?u jag??lu jew l-arran?amenti normali tal-VAT jew il-pro?eduri simplifikati previsti fl?Artikolu 281. F’dan il-ka?, huma g?andhom ikunu intitolati g?al kwalunkwe ?elsien gradwat mit-taxxa previst mil-le?islazzjoni nazzjonali.”

B – *B – Id-dritt nazzjonali*

11. Skont l-Artikolu 6(1)(16) tal-Umsatzsteuergesetz 1994 (Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill-Bejg?, iktar ’il quddiem l-“UStG 1994”), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali, il-kiri u

l-lokazzjoni ta’ proprjetà immobbli huma, fil-prin?ipju, e?entati mill-VAT. Madankollu, il-lokazzjoni (kon?essjoni ta’ u?u) ta’ proprjetà immobbli g?all-u?u residenzjali mhijiex e?entata.

12. Skont l-Artikolu 6(1)(27) tal-UStG 1994, huwa e?entat wkoll mill-VAT:

“id-d?ul mill-bejg? ta’ impri?i ?g?ar. Impri?a ?g?ira tfisser impri?a residenti jew stabbilita fl-Awstrija bi d?ul mill-bejg? illi, ta?t l-Artikolu 1(1)(1) u (2), ma jaqbi?x l-ammont ta’ EUR 22 000 (fil-verzjoni sal-2006, mill-2007: EUR 30 000) g?all-perijodu ta’ stima. G?all-finijiet tal-kalkolu ta’ dan il-limitu, ma ji?ix ikkunsidrat d?ul minn operazzjonijiet an?illari, inkluz i?-?essjoni ta’ impri?i. Ikun irrilevanti jekk dan il-limitu jinqabe? b’mhux iktar minn 15% g?all-darba wa?da biss matul perijodu ta’ ?ames snin kalendarji […]”

13. L-Artikolu 6(3) tal-UStG 1994 jistipula:

“Impri?a b’operat illi hu e?entat ta?t l-Artikolu 6(1)(27) tista’, permezz ta’ dikjarazzjoni bil-miktub lill-amministrazzjoni fiskali, tirrinunzja g?al din l-e?enzjoni, sa meta issir de?i?joni definittiva. Din il-dikjarazzjoni torbot lill-impri?a g?al mill-inqas ?ames snin u tista’ ti?i revokata biss b’effett mill-bidu ta’ sena kaldendarja. Tali revoka g?andha ssir sa mhux aktar tard mill-a??ar ta’ Jannar tal-istess sena kalendarja”.

III – **Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari**

14. I. Schmelz hi ?ittadina ?ermani?a u g?andha r-residenza tag?ha fil-?ermanja. Hija s-sid ta’ appartment fl-Awstrija li tikri u minnu dda??al kera ta’ EUR 330 fix-xahar, ming?ajr l-ispejje?. Hija ma tapplikax taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.

15. L-awtoritajiet fiskali Awstrija?i ffissaw it-taxxa dovuta fuq id-d?ul mill-bejg? applikabbli g?al dan id-d?ul minn lokazzjoni, wara li titnaqqas it-taxxa tal-input, g?as-somma ta’ EUR 316.15 g?all-2006 u ta’ EUR 334.93 g?all-2007. Skont id-dikjarazzjonijiet tag?ha, I. Schmelz ma r?evitx d?ul ie?or fit-territorju tal-Komunità matul is-snin inkwistjoni (9).

16. I. Schmelz qieset li ma kinitx me?tie?a t?allas taxxa fuq id-d?ul mill?bejg? abba?i tal-iskema g?all-impri?i ?g?ar, u g?alhekk ippre?entat appell kontra l?istimi tat-taxxa quddiem l-Unabhängiger Finanzsenat, li b’de?i?joni tal?4 ta’ Marzu 2009, g?amel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

1. L-espressjoni “kif ukoll il-provvisti ta’ o??etti u servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita ?ewwa t-territorju tal-pajji?” li tinsab fl-Artikolu 24(3) u fl-Artikolu 28i tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (iktar ’il quddiem is-“Sitt Direttiva”), kif emendata bil-punt 21 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/111/KEE, tal-14 ta’ Di?embru 1992, li temenda d-Direttiva 77/388/KEE u tintrodu?i mi?uri ta’ simplifikazzjoni fir-rigward tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, kif ukoll regola nazzjonali li tittrasponi din id-dispo?izzjoni fid-dritt nazzjonali, jiksru t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea (iktar ’il quddiem it-“Trattat KE”), b’mod partikolari l-prin?ipju ta’ nondiskriminazzjoni (Artikolu 12 KE), il-libertà ta’ stabbiliment (Artikoli 43 *et seq* KE), il-libertà li ji?u pprovduti servizzi (Artikoli 49 *et seq* KE), jew il-prin?ipji ?enerali tad-dritt Komunitarju (il-prin?ipju ?enerali tal-ugwaljanza fid-dritt Komunitarju), safejn din id-dispo?izzjoni tipprovdi li ?ittadini tal-Unjoni li ma jkunux stabbiliti fit-territorju tal-pajji? tag?hom huma esklu?i mill-e?enzjoni mit-taxxa ta?t l-Artikolu 24(2) tas-Sitt Direttiva (Skema spe?jali g?all-impri?i ?g?ar), filwaqt li ?ittadini tal-Unjoni li jkunu stabbiliti fit-territorju tal-pajji? tag?hom jistg?u jibbenefikaw minn din l-e?enzjoni mit-taxxa fil-ka? li l-Istat Membru tag?hom jikkon?edi, b’konformità mad-direttivi inkwistjoni, e?enzjoni mit-taxxa g?all-impri?i ?g?ar?

2. L-espressjoni “provvisti ta’ merkanzija jew servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita fl-Istat Membru li fih hi dovuta l-VAT” li tinsab fl-Artikolu 283(1)(?) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”), kif ukoll regola nazzjonali li tittrasponi din id-dispo?izzjoni fid-dritt nazzjonali, jiksru t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea (iktar ’il quddiem it-“Trattat KE”), b’mod partikolari l-prin?ipju ta’ nondiskriminazzjoni (Artikolu 12 KE), il-libertà ta’ stabbiliment (Artikoli 43 *et seq* KE), il-libertà li ji?u pprovduti servizzi (Artikoli 49 *et seq* KE), jew il-prin?ipji ?enerali tad-dritt Komunitarju (il-prin?ipju ?enerali tal-ugwaljanza fid-dritt Komunitarju), sa fejn din id-dispo?izzjoni tipprovdi li ?ittadini tal-Unjoni li ma jkunux stabbiliti fl-Istat Membru tag?hom huma esklu?i mill-e?enzjoni mit-taxxa ta?t l-Artikoli 282 *et seq* tad-Direttiva tal-VAT (Skema spe?jali g?all-impri?i ?g?ar), filwaqt li ?ittadini tal-Unjoni li jkunu stabbiliti fl-Istat Membru tag?hom jistg?u jibbenefikaw minn din l-e?enzjoni mit-taxxa fil-ka? li l-Istat Membru tag?hom jikkon?edi, b’konformità mad-direttivi inkwistjoni, e?enzjoni mit-taxxa g?all-impri?i ?g?ar?

3. Fil-ka? ta’ risposta affermattiva g?all-ewwel domanda: l-espressjoni “kif ukoll il-provvisti ta’ o??etti u servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita ?ewwa t-territorju tal-pajji?” li tinsab fl-Artikolu 24(3) u fl-Artikolu 28i tas-Sitt Direttiva hija invalida fis-sens tal-in?i? (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 234 KE?

4. Fil-ka? ta’ risposta affermattiva g?at-tieni domanda: l-espressjoni “provvisti ta’ merkanzija jew servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita fl-Istat Membru li fih hi dovuta l-VAT” li tinsab fl-Artikolu 283(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT hija invalida fis-sens tal-in?i? (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 234 KE?

5. Fil-ka? ta’ risposta affermattiva g?at-tielet domanda: il-kun?ett ta’ “negozji totali annwali” (“d?ul mill-bejg? annwali”) fis-sens tal-punt 2(c) tat-Titolu IX, “It-Tassazzjoni”, tal-Anness XV tat-Trattat bejn ir-Renju tal-Bel?ju, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta’ Spanja, ir-Repubblika Fran?i?a, l-Irlanda, ir-Repubblika Taljana, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Renju tal-Olanda, ir-Repubblika Portugi?a, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta’ Fuq (Stati Membri tal-Unjoni Ewropea) u r-Renju tan-Norve?ja, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-I?vezja, li jikkon?erna l-ade?joni tar-Renju tan-Norve?ja, tar-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u tar-Renju tal-I?vezja mal-Unjoni Ewropea (Att ta’ Ade?joni), jew fis-sens tal-Artikolu 24 tas-Sitt Direttiva (“bejg? annwali”), g?andu ji?i interpretat b?ala d-d?ul mill-bejg? miksub f’sena fl-Istat Membru rispettiv, li fih tkun ?iet implementata l-iskema spe?jali g?all-impri?i ?g?ar, jew b?ala d-d?ul mill-bejg? miksub f’sena fit-territorju kollu tal-Komunità mill-operaturi ekonomi?i?

6. Fil-ka? ta’ risposta affermattiva g?ar-raba’ domanda: il-kun?ett ta’ “fatturat annwali” (“d?ul mill-bejg? annwali”) fis-sens tal-Artikolu 287 tad-Direttiva tal-VAT g?andu ji?i interpretat b?ala d-d?ul mill-bejg? miksub f’sena fl-Istat Membru rispettiv, li fih tkun ?iet implementata l-iskema spe?jali g?all-impri?i ?g?ar, jew b?ala d-d?ul mill-bejg? miksub f’sena fit-territorju kollu tal-Komunità mill-operaturi ekonomi?i?

17. Il?Gvern Awstrijak, il?Gvern ?ermani? u l-Gvern Grieg, kif ukoll il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea pparte?ipaw fil-pro?edura; il?Gvern Grieg ippre?enta biss osservazzjonijiet bil-miktub filwaqt li l-Gvern ?ermani? g?amel biss sottomissjonijiet orali.

IV – **Kunsiderazzjonijiet legali**

A – *Ammissibbiltà tat-talba g?al de?i?joni preliminari*

18. Il-Kunsill iqajjem il-kwistjoni tal-inammissibbiltà tat-talba g?al de?i?joni preliminari. Fl-

opinjoni tieg?u, kien biss wara li g?amlet it-talba tag?ha li l-qorti tar-rinviju spe?ifikat li I. Schmelz ma kinitx tir?ievi, fit-territorju tal-Komunità, d?ul ie?or ?lief dak li jirri?ulta mil-lokazzjoni tal-appartament tag?ha fl-Awstrija. Skont il-Kunsill, kieku l-qorti tar-rinviju kellha fil-pussess tag?ha din l-informazzjoni meta saret it-talba g?al de?i?joni preliminari, seta' jkun possibbli li hija ma tag?milx rinviju preliminari, peress li I. Schmelz g?andha g?aldaqstant titqies b?ala persuna taxxabbli stabbilita fl-Awstrija.

19. F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, fil-kuntest tal-pro?edura stabbilita fl?Artikolu 234 KE, hija biss il-qorti nazzjonali, li quddiemha tressqet il-kaw?a u li g?andha tassumi r-responsabbiltà g?ad-de?i?joni ?udizzjarja li g?andha ting?ata, li g?andha tevalwa, fid-dawl ta?-?irkustanzi partikolari tal-kaw?a, kemm in-ne?essità ta' de?i?joni preliminari sabiex tkun f'po?izzjoni li tag?ti s-sentenza tag?ha, kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li hija tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja. Konsegwentement, sakemm id-domandi mag?mula jkunu jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju, il-Qorti tal-?ustizzja hija, b?ala prin?ipju, marbuta li tidde?iedi (10).

20. G?alhekk, i?-?a?da mill-Qorti tal-?ustizzja ta' talba g?al de?i?joni preliminari mressqa minn qorti nazzjonali hija possibbli biss meta jidher b'mod manifest li l-interpretazzjoni mitluba tad-dritt tal-Unjoni m'g?andha ebda relazzjoni mar-realtà jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema tkun ta' natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex g?ad-dispo?izzjoni tag?ha l-elementi ta' fatt u ta' dritt ne?essarji sabiex twie?eb b'mod utli g?ad-domandi li jkunu sarulha (11).

21. Rigward il-kaw?a pre?enti, ta' min jinnota li l-qorti tar-rinviju llimitat ru?ha li tg?addi lill-Qorti tal-?ustizzja informazzjoni kkomunikata minn I. Schmelz. Mhuwiex ?ar jekk il-qorti tar-rinviju kinitx di?à stabbilixxiet il-fati tal-kaw?a g?al dak li jirrigwarda din id-dikjarazzjoni. Mandankollu, dan ma jipprekludix l-ammissibbiltà tat-talba g?al de?i?joni preliminari, g?aliex, b?ala prin?ipju, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tidde?iedi f'liema stajdu tal-pro?edura g?andha tirreferi l-kwistjoni lill-Qorti tal-?ustizzja (12).

22. Anki jekk wie?ed jassumi li l-informazzjoni mog?tija minn I. Schmelz hija korretta, dan ma jfissirx illi r-risposti g?ad-domandi preliminari humiex, b'mod manifest, ne?essarji g?ad-de?i?joni fil-kaw?a prin?ipali. Bl-ebda mod mhuwa daqstant evidenti li I. Schmelz g?andha titqies b?ala residenti fl-Awstrija, min?abba t-tran?azzjonijiet tag?ha, li huma llimitati g?al-lokazzjoni ta' appartament, u illi g?alhekk hija, bla dubju, intitolata g?all-e?enzjoni.

23. F'dawn i?-?irkustanzi, je?tie? li ting?ata risposta g?ad-domandi preliminari.

B – *Ir-risposta g?ad-domandi preliminari*

24. L-ewwel u t-tieni domandi, it-tielet u r-raba' domandi kif ukoll il-?ames u s-sitt domandi jirrigwardaw l-istess problema rispettivament. Id-differenza tirrigwarda biss ir-referenza g?ad-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva (fil-ka? tad-domandi preliminari 1, 3 u 5) u g?ad-dispo?izzjonijiet korrispondenti tad-Direttiva 2006/112 (fil-ka? tad-domandi preliminari 2, 4 u 6).

25. Id-Direttiva 2006/112, kif jirri?ulta mit-tielet premessa tag?ha, tfassal mill-?did is-Sitt Direttiva u, fil-prin?ipju, ma ??ibx tibdil fil-le?i?lazzjoni e?istenti. Skont din il-premessa, fejn madankollu, f'dan il-pro?ess saru emendi sostantivi, dawn huma elenkati b'mod e?awrjenti fid-dispo?izzjonijiet li jirregolaw it-traspo?izzjoni u d-d?ul fis-se?? tad-direttiva (l-Artikolu 412). L-iskema g?all-impri?i ?g?ar (l-Artikolu 281 *et seq*) mhijiex inklu?a f'din il-lista. G?aldaqstant, m'hemmx b?onn li jsir e?ami separat tad-domandi preliminari abba?i tas-Sitt Direttiva jew tad-Direttiva 2006/112.

26. Fis-sustanza, dawn it-tliet domandi huma intrinsikament marbutin. F'dan ir-rigward, il-qorti

tar-rinviju tpo??i fuq quddiem il-kwistjoni tal-kompatibbiltà ta' dawn id-dispo?izzjonijiet mal-libertajiet fundamentali (l-ewwel u t-tieni domandi preliminari).

27. It-tielet u r-raba' domandi preliminari isiru biss fil-ka? illi l-imsemmija dispo?izzjonijiet tad-Direttivi huma *inkompatibbli* mal-libertajiet fundamentali u g?andhom l-g?an illi ji??araw il-konsegwenzi li jirri?ultaw f'ka? ta' inkompatibbiltà.

28. Il-qorti tar-rinviju tistaqsi l-?ames u s-sitt domandi preliminari bil-premessa li l-limitazzjoni tal-iskema g?all-impri?i ?g?ar g?ar-residenti hija *kompatibbli* mal-libertajiet fundamentali. Dawn id-domandi preliminari huma ffokati fuq l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet, b'mod partikolari, fuq l-interpretazzjoni tal?kun?ett ta' d?ul mill-bejg? annwali li huwa l-kriterju permezz ta' liema ji?i stabbilit l-istatus ta' impri?a ?g?ira. F'dan ir-rigward, l-Unabhängiger Finanzsenat iqajjem l-alternattiva, minn na?a wa?da, li ji?i kkalkolat biss id-d?ul mill-bejg? i??enerat fl-Istat fejn l-impri?a hi residenti jew stabbilita, jew, min-na?a l-o?ra, li ji?i kkalkolat id-d?ul mill-bejg? miksub fit-territorju kollu tal-Komunità.

29. Qabel ma ng?addi g?all-e?ami tad-domandi partikolari f'iktar dettall, nixtieq nag?mel xi kunsiderazzjonijiet dwar in-natura tal-iskema g?all-impri?i ?g?ar b?ala skema spe?jali u dwar l-g?anijiet ta' din l-iskema. B'mod partikolari, g?andha ti?i ??arata l-kwistjoni safejn il-le?i?latur tal-Unjoni u l-Istati Membri, huma marbutin bil-libertajiet fundamentali u l-prin?ipji ?enerali tad-dritt tal-Unjoni fid-definizzjoni tal-iskema tal-e?enzjoni ta' taxxa favur impri?i ?g?ar.

1. Osservazzjonijiet preliminari

a) L-iskema g?all-impri?i ?g?ar b?ala skema spe?jali

30. Fil-prin?ipju, it-tran?azzjonijiet kollha elenkati fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/112 e?egwiti minn persuna taxxabbli fis-sens tal-Artikolu 9 tad-direttiva huma su??etti g?all-VAT. Madankollu, id-direttiva stess tipprovdi numru kunsiderevoli ta' e?enzjonijiet favur servizzi spe?ifi?i, ?afna drabi min?abba kunsiderazzjonijiet so?jopoliti?i.

31. Barra minn hekk, id-direttiva tag?ti l-fakoltà lill-Istati Membri illi japplikaw skemi spe?jali (Titolu XII) u derogi (Titolu XIII) li jmorru lil hinn mis-sistema armonizzata. L-iskema g?all-impri?i ?g?ar tifforma parti minn dawn l-iskemi spe?jali.

32. Kif ikkonstatat diversi drabi l-Qorti tal-?ustizzja, din l-armonizzazzjoni, b?al dik imwettqa minn direttivi su??essivi, u, b'mod partikolari, mis-Sitt Direttiva, g?adha biss armonizzazzjoni parzjali (13). G?alhekk, din l-armonizzazzjoni prevista g?adha ma twettqitx inkwantu s-Sitt Direttiva, bis-sa??a tal-Artikolu 28 tag?ha, awtorizzat lill-Istati Membri jkomplu j?ommu jew jadottaw ?erti dispo?izzjonijiet li, ming?ajr l-imsemmija awtorizzazzjoni, jkunu inkompatibbli ma' din id-direttiva (14).

33. L-Artikolu 14 tat-Tieni Direttiva (15), li awtorizza lill-Istati Membri li j?ommu fis-se?? l-e?enzjonijiet mill-VAT favur l-impri?i ?g?ar, irrinunzja fuq dan il-punt g?al armonizzazzjoni kompleta tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali (16). Din l-iskema spe?jali, bl-addizzjoni ta' ?erti dispo?izzjonijiet iktar spe?ifi?i, ?iet inkorporata fl-Artikolu 24 tas-Sitt Direttiva u finalment fl-Artikoli 281 *et seq* tad-Direttiva 2006/112 (17). Fil-proposta tag?ha g?as-Sitt Direttiva (18), il-Kummissjoni ddikjarat:

"L-e?enzjoni, u l-?elsien mit-taxxa b'mod gradwat jista' jkollhom ?ertu rwol biex isolvu d-diffikultajiet li jistg?u jiltaqg?u mag?hom l-impri?i l-iktar i?g?ar fl-applikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud. Barra minn hekk, jistg?u jissemplifikaw ir-responsabbiltajiet tal-amministrazzjoni fiskali. Madankollu, sistema ta' e?enzjoni u ?elsien mit-taxxa b'mod gradwat ma tistax titqies normali

f’kuntest ta’ taxxa ?enerali fuq il-konsum, b?at-taxxa fuq il-valur mi?jud. Minn na?a l-o?ra, l-koe?istenza ta’ diversi sistemi nazzjonali tista’ tostakola t-tne??ija tal-fruntieri fiskali. Huwa prin?ipalment g?al din ir-ra?uni li d-dispo?izzjonijiet proposti g?andhom natura transitorja.”

34. Peress li l-iskema g?all-impri?i ?g?ar tirrappre?enta g?aldaqstant skema spe?jali li mhix kompletament armonizzata u li tidderoga mis-sistema ?enerali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andha ting?ata interpretazzjoni stretta u g?andha ti?i applikata biss safejn huwa me?tie? sabiex til?aq l-g?an tag?ha (19).

35. L-e?enzjoni g?all-impri?i ?g?ar g?andha l-g?an li ssa??a? il-kompetittività ta’ dan is-settur ta’ operaturi kummer?jali. Hija inti?a wkoll li tnaqqsilhom l-ispejje? li jwasslu g?all??las tal-VAT, li jaffettwawhom b’mod sproporzjonat min?abba l-iskala ?g?ira tal-attivitajiet tag?hom. Fl-istess ?in, din l-iskema tg?in fis-semplifikazzjoni tal-pro?edura amministrattiva, g?aliex te?les lill-amministrazzjoni fiskali mill-obbligu li ti?bor ammonti minimi ta’ taxxa ming?and numru kunsiderevoli ta’ impri?i ?g?ar.

36. Id-dritt tal-Unjoni jag?ti ?ertu mar?ni ta’ diskrezzjoni lill-Istati Membri fid-determinazzjoni tal-limitu tad-d?ul mill-bejg? li jikkwalifika impri?a b?ala wa?da ?g?ira. Dan jippermetti lill-Istati Membri li jadattaw l-iskema g?all-impri?i ?g?ar g?all-istrutturi nazzjonali ekonomi?i u amministrattivi tag?hom.

37. L-iskema g?all-impri?i ?g?ar g?andha l-g?an li tibbenefika biss lill-impri?i li effettivament iwettqu attività kummer?jali fuq skala ?g?ira. Skont il-partijiet intervenjenti, il-limitazzjoni tal-e?enzjoni mit-taxxa g?all-impri?i ?g?ar stabbiliti fit-territorju nazzjonali tippermetti li jintla?aq dan l-g?an. Din il-limitazzjoni ??omm lill-impri?i milli jgawdu b’mod abbu?iv minn numru ta’ e?enzjonijiet f’diversi Stati fl-istess waqt, u g?alhekk timpedixxi lil dawk l-impri?i li fil-fatt mhumiex impi?i ?g?ar milli jgawdu minn din il-kon?essjoni. Barra minn hekk, il-limitazzjoni tad-dispo?ittiv ta’ e?enzjoni g?all-persuni taxxabbli biss ti?gura li l-amministrazzjoni fiskali tkun tista’ f’kull waqt tivverifika ming?ajr restrizzjoni jekk il-kundizzjonijiet li jippermettu li jibbenefikaw mill-e?enzjoni humiex sodisfatti.

b) Konsegwenzi tal-armonizzazzjoni parzjali fuq in-natura vinkolanti tad-dritt superjuri tal-Unjoni

38. Hemm in?ertezza dwar jekk l-Istati Membri u l-le?i?latur tal-Unjoni humiex marbuta wkoll mil-libertajiet fundamentali u mill-prin?ipji ?enerali tad-dritt fl-oqsma li mhumiex armonizzati kompletament.

39. Skont il-Kummissjoni, abba?i tas-sentenza Idéal Tourisme (20), l-Istati Membri ma jiksrux id-dritt Komunitarju meta jadottaw dispo?izzjonijiet li jidderogaw mis-sistema komuni tat-taxxa f’dawk is-setturi li mhumiex kompletament armonizzati. Madankollu, jekk huma ju?aw id-diskrezzjoni lilhom mog?tija mid-direttiva, ikunu obbligati li jie?du inkunsiderazzjoni d-dispo?izzjonijiet fundamentali tad-dritt primarju tal-Unjoni. F’dan il-ka?, id-dispo?izzjonijiet nazzjonali derogatorji huma konformi mad-dritt tal-Unjoni sakemm josservaw ir-rekwi?iti tad-direttivi u li l-eventwali restrizzjonijiet tal-libertajiet fundamentali jkunu ??ustifikati minn ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali.

40. Il-Kummissjoni ssostni illi jekk hemm ksur tad-dritt tal-Unjoni, dan mhux attribwibbli g?ad-direttiva imma g?all-fatt li l-Istat Membru inkwistjoni u?a l-fakultà ta’ e?enzjoni tieg?u b’mod illi mhux i??ustifikat minn ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali.

41. Naqbel biss sa ?ertu punt mal-opinjoni tal-Kummissjoni.

42. Huwa minnu li, b?ala konsegwenza ta’ armonizzazzjoni mhux kompleta, persuni taxxabbli

jir?ievu trattament differenti, skont ir-regoli nazzjonali li japplikaw g?alihom. B?ala e?empju, impri?i fi Spanja jibbenefikaw mill-e?enzjoni mit-taxxa rri?ervata g?all-impri?i ?g?ar meta l-ammont tad-d?ul mill-bejg? annwali tag?hom ma jaqbi?x l-ekwivalenti ta' ECU 10 000, filwaqt li dan il-limitu huwa ffissat g?all-ammont ta' ECU 35 000 g?all-persuni taxxabbli fl-Awstrija(21) Madankollu, dan ma jikkostitwixxix diskriminazzjoni min?abba ???ittadinanza, g?ax it-trattament differenti mhux ikkaw?at minn awtorità pubblika u lanqas ise?? f'kuntest tal-istess sistema legali, i?da jirri?ulta mill-koe?istenza ta' dispo?izzjonijiet mhux armonizzati fis-se?? f'diversi Stati Membri (22). Il-Qorti tal-?ustizzja kkunsidrat ka? simili fis-sentenza Idéal Tourisme (23).

43. Huwa minnu wkoll li meta l-Istati Membri je?er?itaw is-setg?a mog?tija lilhom mid-direttiva u japplikaw skema spe?jali li tidderoga mis-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, huma jibqg?u fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni (24). G?alkemm huwa minnu li, f'settur li mhuwiex kompletament armonizzat fuq il-livell tal-Unjoni, l-Istati Membri jibqg?u, b?ala regola, kompetenti sabiex jiddefinixxu l-kundizzjonijiet g?all-e?er?izzju ta' attivitajiet f'dan is-settur, xorta wa?da jibqa' l-fatt li huma g?andhom je?er?itaw il-kompetenzi tag?hom billi josservaw il-libertajiet fundamentali (25).

44. Madankollu, it-trattament differenti inkwistjoni mhuwiex attribwibbli f'dan il-ka? g?all-koe?istenza ta' dispo?izzjonijiet nazzjonali mhux armonizzati jew g?all-mod kif il-le?i?lazzjoni nazzjonali e?ercitat id-diskrezzjoni kon?essa ta?t id-dritt tal-Unjoni. Pjuttost, l-Artikolu 24(3) tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 283(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 jeskludu b'mod imperattiv l-e?enzjoni fir-rigward ta' servizzi pprovduti minn persuni taxxabbli mhux residenti.

45. F'ka? li dan it-trattament differenti, stabbilit fid-direttivi, ibba?at fuq ir-residenza jew il-post tal-istabbiliment tal-persuna taxxabbli, mhux kompatibbli mat-TFUE jew mal-prin?ipji ?enerali ta' dritt applikabbli g?all-implementazzjoni tieg?u, l-Istati Membri m'g?andhom ebda diskrezzjoni fl-implementazzjoni tad-direttivi b'mod konformi mad-dritt tal-Unjoni. B'mod partikolari, ma jkunux jistg?u jestendu l-iskema g?all-impri?i ?g?ar g?al servizzi pprovduti minn persuni taxxabbli mhux residenti. F'din l-eventwalità, l-uniku metodu li ji?gura trattament ugwali bejn impri?i ?g?ar residenti u impri?i ?g?ar mhux residenti.

46. Dispo?izzjoni f'direttiva illi tag?ti fakultà lill-Istati Membri li ja?ixxu b'mod kuntrarju g?ad-dritt tal-Unjoni u li ma t?allilhomx mar?ni ta' diskrezzjoni sabiex din il-fakultà tkun tista' ti?i e?er?itata fl-osservanza tad-dritt tal-Unjoni tkun illegal bl-istess mod b?ad-dispo?izzjonijiet nazzjonali li permezz tag?hom Stat Membru jkun e?er?ita tali fakultà (26).

47. G?alhekk, sabiex ting?ata risposta g?all-ewwel u g?at-tieni domandi preliminari, hemm b?onn illi qabel xejn isir e?ami dwar jekk l-imsemmija dispo?izzjonijiet humiex kuntrarji g?ad-dispo?izzjonijiet superjuri tad-dritt tal-Unjoni. F'ka? ta' risposta fl-affermattiv, ir-regoli nazzjonali ta' traspo?izzjoni ta' dawn id-direttivi jiksru id-dritt primarju tal-Unjoni bl-istess mod b?ad-direttivi stess (27).

48. Madankollu, il-validità tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni tad-direttivi ma tistax ti?i evalwata jekk is-sens tag?hom mhuwiex ?ar. G?aldaqstant, ser nibda bil-?ames u s-sitt domandi preliminari qabel ma nikkunsidra l-ewwel u t-tieni domandi preliminari.

2. Fuq il-?ames u s-sitt domandi preliminari

49. G?al dak li jirrigwarda r-risposta g?all-?ames u s-sitt domandi preliminari, il-partijiet li ppre?entaw osservazzjonijiet ?adu po?izzjonijiet differenti. Skont il-Kummissjoni, fid-determinazzjoni tal-istatus b?ala impri?a ?g?ira, g?andu ji?i kkunsidrat l-ammont kumplessiv tad-d?ul mill-bejg? annwali miksub fit-territorju kollu tal-Komunità. Min-na?a tag?hom, il-Gvern Awstrijak u l-Gvern ?ermani? isostnu li g?andu jitqies biss id-d?ul miksub fl-Istat ta' stabbiliment tal-

impri?a.

50. Peress illi l-formulazzjoni u?ata ma toffrix indikazzjoni ?ara tal-interpretazzjoni korretta ta' dawn ir-regoli, it-tifsira tag?hom g?andha ti?i ddeterminata mis-sens u mill-iskop tag?hom.

51. Il-Kummissjoni tibba?a l-interpretazzjoni tag?ha prin?ipalment fuq l-g?an tal-iskema li jitnaqqas il-pi? ta' dawk l-impri?i li joperaw fis-suq fuq skala effettivament zg?ira. Fil-fehma tal-Kummissjoni, skont il-prin?ipju tal-unità tal-attivitajiet ta' impri?a li jirri?ulta minn din id-direttiva, g?andha ti?i kkunsidrata l-attività kumplessiva tal-impri?a fit-terittorju kollu tal-Unjoni. Jekk fil-kalkolu tad-d?ul mill-bejg? annwali g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-iskema g?all-impri?i ?g?ar wie?ed jikkunsidra biss dak id-d?ul mill-bejg? miksub fl-Istat ta' residenza jew ta' stabbiliment, allura dawk l-impri?i li min?abba l-attivitajiet tag?hom barra mit-territorju g?andhom d?ul li kumplessivament jaqbe? il-limitu jistg?u, b?ala prin?ipju, igawdu minn din il-kon?essjoni (28).

52. Min-na?a tag?hom, il-Gvern Awstrijak u l-Gvern ?ermani? jenfasizzaw l-g?an tad-direttiva li ji?u ssimplifikati l-pro?eduri amministrattivi.

53. F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-e?enzjoni g?all-impri?i ?g?ar hija bba?ata fuq dispo?izzjonijiet mhux kompletament armonizzati li minnhom igawdu biss persuni taxxabbli stabbiliti fit-territorju nazzjonali. Il-limitazzjoni tal-e?enzjoni mit-taxxa g?all-persuni taxxabbli residenti g?andha b?ala ra?uni prin?ipali l-fatt li l-amministrazzjoni fiskali tista' biss tivverifika ming?ajr infiq e??essiv l-attivitajiet ta' impri?i ?g?ar li huma stabbiliti fit-territorju nazzjonali.

54. Jekk, fil-kalkolu tad-d?ul mill-bejg? annwali, wie?ed g?andu jikkunsidra wkoll id-d?ul mill-bejg? li impri?i ?g?ar stabbiliti fit-territorju nazzjonali jiksbu fi Stati Membri o?ra, l-amministrazzjoni fiskali tkun me?tie?a li twettaq investigazzjonijiet oneru?i mal-amministrazzjoni fiskali ta' Stati Membri o?ra sabiex tivverifika l-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet mag?mula mill-impri?i. Kif ?ustament sostna l-Gvern ?ermani?, ma tkunx bi??ejjed is-sempli?i determinazzjoni tal-ammont tad-d?ul mill-bejg?. Fil-fatt, ikun hemm ukoll il-b?onn li ji?i stabbilit, pere?empju, jekk dan huwiex d?ul mill-bejg? li, g?all-finijiet tal-Artikolu 288 tad-Direttiva 2006/112, g?andu jkun inklu? fil-kalkolu tad-d?ul mill-bejg? massimu.

55. Anki jekk l-Istat ta' stabbiliment jista' jag?mel u?u mill-mezzi pprovduti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003, tas-7 ta' Ottubru 2003, dwar il-koperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u li j?assar ir-Regolament (KEE) Nru 218/92 (29) sabiex jikseb informazzjoni fi Stati Membri o?ra, il-b?onn li jsiru tali verifiki ine??i ?afna mill-effett tas-simplifikazzjoni tal-iskema g?all-impri?i ?g?ar.

56. Minbarra s-simplifikazzjoni, id-direttiva g?andha wkoll l-g?an ta' promozzjoni tal-impri?i ?g?ar. Dan l-g?an jintla?aq b'mod parzjali biss jekk id-d?ul mill-bejg? miksub mill-impri?a barra mill-Istat ta' stabbiliment ma jitqiesx. Dan jista' jwassal g?ar-ri?ultat li, f'ka?ijiet individwali, impri?i jistg?u jgawdu mill-e?enzjoni minkejja l-fatt li komplessivament kisbu d?ul mill-bejg? fit-territorju kollu tal-Unjoni li jaqbe? il-limitu g?all-impri?i ?g?ar.

57. F’dan il-kuntest, madankollu, g?andu ji?i kkunsidrat li normalment l-impri?i ?g?ar joperaw fuq livell lokali, qrib il-post ta’ stabbiliment tag?hom ta’ residenza tag?hom. Min?abba l-istruttura tan-negozju ta’ dawn il-persuni taxxabbli, ka?ijiet fejn huma jiksbu wkoll d?ul mill-bejg? fi Stati Membri o?ra li, meta mi?jud ma’ dak miksub lokalment, jaqbe? il-limitu, dan ikun probabbilment jikkostitwixxi e??ezzjoni. Jidher g?alhekk xieraq, sabiex jintla?aq l-g?an tas-simplifikazzjoni, li ji?i adottat metodu ?eneralizzat fejn, fil-kalkolu tal-limitu g?all-impri?i ?g?ar, d?ul mill-bejg? miksub fl-esteru ma ji?ix ikkunsidrat. In-nuqqas li jintla?aq l-g?an ta’ promozzjoni ta’ impri?i ?g?ar li jirri?ulta fi ftit ka?ijiet e??ezzjonali g?andu jkun a??ettat, g?aliex, fl-alternattiva, l-g?an tas-simplifikazzjoni, fil-parti l-kbira, ma jintla?aqx.

58. Skont din l-interpretazzjoni, jekk, madankollu, impri?i, f’ka?ijiet individwali, jiksbu d?ul mill-bejg? barra mill-Istat ta’ stabbiliment tag?hom, huma ma jibbenefikawx mill-e?enzjoni rigward tad-d?ul mill-bejg?. Fil-fatt, din l-e?enzjoni ma tapplikax fl-Istat Membru fejn dan id-d?ul mill-bejg? huwa miksub, g?aliex huwa jippre?enta hemmhekk il-bejg? mid-d?ul ta’ persuna taxxabbli mhux residenti.

59. Il-prin?ipju tal-unità tal-attivitajiet ta’ impri?a li l-Kummissjoni tiddedu?i mill-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112, ma jipprekludix din l-interpretazzjoni. Skont din id-dispo?izzjoni, persuna taxxabbli g?andha tfisser “kull persuna li, b’mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x’ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività”.

60. Madankollu, jekk tali prin?ipju effettivament jirri?ulta minn din id-dispo?izzjoni, fil-kuntest tal-VAT dan jista’ jo?loq kuntrast mat-tqassim territorjali tal-kompetenza fiskali bejn l-Istati Membri. Normalment, dan it-tqassim mhuwiex marbut mal-persuna taxxabbli u mal-post ta’ stabbilment tag?ha, imma ta’ spiss mal-post fejn ji?i pprovdut servizz taxxabbli jew mal-post fejn prodotti fornuti huma inti?i g?all-konsum privat. G?aldaqstant, fil-kuntest tas-sistema tat-taxxa fuq il-valur mi?jud hu possibbli li d-d?ul mill-bejg? ta’ impri?a ji?i stmat b’mod separat, skont l-Istat Membru li fih l-impri?a hi su??etta g?at-tassazzjoni.

61. G?aldaqstant, ir-risposta g?all-?ames u g?as-sitt domandi preliminari g?andha tkun li d-d?ul mill-bejg? annwali, fis-sens tal-Artikolu 24 tas-Sitt Direttiva flimkien mal-Anness XV – Il-lista prevista fl-Artikolu 151 tal-Att ta’ Ade?joni – Titolu IX. Tassazzjoni, punt 2(c) tal-Att ta’ Ade?joni tal-1994 u fis-sens tal-Artikolu 287 tad-Direttiva 2006/112/KE, g?andu jfisser l-ammont tad-d?ul mill-bejg? li persuna taxxabbli tikseb matul sena fl-Istat Membru fejn tkun stabbilita.

3. Fuq l-ewwel u t-tieni domandi preliminari

62. Permezz tal-ewwel ?ew? domandi preliminari tieg?u, l-Unabhängiger Finanzsenat jistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja jekk l-Artikolu 24(3) tas-Sitt Direttiva, l-Artkolu 283(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 kif ukoll id-dispo?izzjonijiet nazzjonali ta’ implementazzjoni korrispondenti g?andhomx ji?u evalwati fid-dawl tal-prin?ipji ?enerali ta’ nondiskriminazzjoni (l-Artikolu 12 KE), tal-libertà ta’ stabbiliment (l-Artikolu 43 KE) u tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi (l-Artikolu 49 KE). L-Unabhängiger Finanzsenat isemmi wkoll il-prin?ipju ?enerali ta’ trattament ugwali. Qabel xejn g?andu ji?i vverfikat liema minn dawn ir-regoli superjuri japplikaw g?al dan il-ka?.

a) Fuq il-libertajiet fundamentali applikabbli

63. Dan ir-rinviju jori?ina min?abba l-impo?izzjoni tal-VAT fuq d?ul mill-bejg? miksub mill-appellant, li hija residenti fil-?ermanja, mil-lokazzjoni ta’ appartament fl-Awstrija. Id-dubji dwar il-validità tal-imsemmija dispo?izzjonijiet tad-direttivi u tal-mi?uri Awstrija?i ta’ implementazzjoni jirri?ultaw mill-fatt li l-e?enzjoni tapplika biss g?all-impri?i ?g?ar li huma stabbiliti fl-Awstrija.

64. Rigward il-kwistjoni ta’ liema wa?da mit-tliet libertajiet fundamentali msemmija mill-qorti tar-rinviju taqa’ l-lokazzjoni ta’ proprejtà immobbli, nixtieq infakkar fil-qosor il-karatteristi?i prin?ipali tag?hom.

65. Il-libertà ta’ stabbiliment u l-libertà li ji?u pprovduti servizzi huma espressjonijiet tal-moviment liberu tal-persuni. Dawn jiggarantixxu li ?ittadini tal-Unjoni jistg?u je?er?itaw attività ekonomika b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom fi Stat Membru ie?or ming?ajr tfixkil, billi jo?olqu stabbiliment permanenti fl-Istat ospitanti jew inkella permezz tal-provvista ta’ servizzi transkonfinali ming?ajr ma jistabbilixxu ru?hom fi Stat Membru ie?or. G?andha ssir distinzjoni bejn dawn u bejn il-moviment liberu tal-kapital, ta?t liema investitur normalment ma je?er?itax il-libertà ta’ moviment b?ala persuna, i?da sempli?ement jinvesti l-kapital tieg?u fi Stat Membru ie?or, ming?ajr ma jipparte?ipa b’mod attiv fil-?ajja ekonomika ta’ dak l-Istat.

66. Huwa f’dan is-sens li l-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer (30) stabbilixxiet il-linja li tiddistingwi l-libertà ta’ stabbiliment mill-moviment liberu tal-kapital.

67. Il-Qorti sostniet li l-kun?ett ta’ stabbiliment huwa kun?ett wiesa’ ?afna, li jimplika l-possibbiltà g?al ?ittadin Komunitarju li jipparte?ipa, b’mod stabbli u kontinwu, fil-?ajja ekonomika ta’ Stat Membru li mhux l-Istat ta’ ori?ini tieg?u, u li jikseb profitt minn dan, billi jiffavorixxi g?aldaqstant l-interpenetrazzjoni ekonomika u so?jali fi ?dan il-Komunità Ewropea fil-qasam tal-attivitajiet imwettqa minn persuna li ta?dem g?al rasha (31).

68. Sabiex id-dispo?izzjonijiet dwar id-dritt ta’ stabbiliment ikunu jistg?u japplikaw, huwa b?ala regola ?enerali ne?essarju li tkun ?gurata pre?enza permanenti fl-Istat Membru ospitanti u, fil-ka? ta’ xiri u ta’ pussess ta’ beni immobbli, li l-?estjoni ta’ dawn il-beni tkun attiva (32).

69. Peress illi fil-kaw?a Centro di Musicologia Walter Stauffer, dawn il-kundizzjonijiet ma ?ewx sodisfatti, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-libertà ta’ stabbiliment mhijiex applikabbli (33). Il-qorti enfasizzat li l-fondazzjoni bl-istess isem m’g?andiex proprjetà fl-Istat ospitanti minn fejn te?er?ita l-attivitajiet tag?ha u li s-servizzi me?tie?a g?al-lokazzjoni tal-proprjetà g?all-u?u kummer?jali huma pprovduti minn a?enzija tal-proprjetà ?ermani?a (34).

70. Anki fil-kaw?a pre?enti, mhuwiex ?ar jekk I. Schmelz g?andhiex pre?enza permanenti, personalment jew permezz ta’ impjegati, fl-Awstrija minn fejn tista’ te?er?ita attività kummer?jali. Proprjetà immobbli li ting?ata f’lokazzjoni, fiha nnifisha, ma tistax tkun ikkunsidrata b?ala stabbiliment permanenti jew b?ala ferg?a, jekk din ma tkunx il-ba?i minn fejn persuni li ja?dmu g?al rashom je?er?itaw l-attivitajiet tag?hom fl-Istat Membru ospitanti (35). G?aldaqstant, il-prin?ipju tal-libertà ta’ stabbiliment mhuwiex applikabbli f’din il-kaw?a.

71. L-attività inkwistjoni tista’ min-na?a l-o?ra taqa’ ta?t il-moviment liberu tal-kapital, kif isostnu il-Gvern Awstrijak u l-Gvern ?ermani? b’referenza g?as-sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer.

72. Il-moviment liberu ta’ kapital jinkludi l-operazzjonijiet li bihom persuni mhux residenti jid?lu g?al investimenti immobbiljari fit-territorju ta’ Stat Membru, kif jirri?ulta min-nomenklatura tal-movimenti tal-kapital inklu?a fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 88/361/KEE, ta’ l-24 ta’ ?unju 1988, g?all-implementazzjoni tal-Artikolu 67 tat-Trattat (Artikolu m?assar permezz tat-Trattat ta’ Amsterdam) (36), fejn din in-nomenklatura g?ad g?andha l-istess valur indikattiv sabiex ting?ata definizzjoni lill-kun?ett ta’ movimenti tal-kapital (37).

73. Fit-talba g?al de?i?joni preliminari, l-Unabhängiger Finanzsenat ma rreferiex g?all-moviment liberu tal-kapital. Madankollu, dan ma jostakolax lill-Qorti tal-?ustizzja milli te?amina din

il-libertà fundamentali sabiex tag?ti lill-qorti nazzjonali l-elementi kollha ta' interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju li jistg?u jkunu utili g?as-sentenza tal-kaw?a li tkun qieg?da tisma', sew jekk din il-qorti g?amlet referenza jew le meta g?amlet id-domanda tag?ha (38).

74. Madankollu, matul is-seduta l-Kunsill u l-Kummissjoni ?ustament sostnew illi f'din il-kaw?a l-attività ta' lokazzjoni m'g?andiex ti?i kklassifikata ta?t il-moviment liberu tal-kapital, kif kien sar fis-sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer, i?da ta?t il-libertà li ji?u pprovduti servizzi fis-sens tal-Artikolu 49 KE. Din il-kaw?a kienet tirrigwarda t-tassazzjoni tad-*d?ul* minn lokazzjoni, b'mod tali li kien hemm rabta spe?ifika mad-d?ul mill-kapital. Min-na?a l-o?ra, fil-kaw?a prin?ipali, huwa d-*d?ul mill-bejg?* minn lokazzjoni li huwa ntaxxat, u g?aldaqstant l-attività b?ala tali.

75. Dan hu konsistenti ma' ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, li tipprovdi li, sabiex ji?i ddeterminat jekk dispo?izzjoni taqax ta?t wa?da mid-diversi libertajiet ta' moviment, g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni l-g?an tal-istess li?i (39).

76. L-attività ta' lokazzjoni li hija su??etta g?all-VAT tista' titqies b?ala servizz ipprovdut minn persuna mhux stabbilita fit-territorju, anki meta din issir g?al ?ertu perijodu u meta tintu?a infrastruttura lokali fl-Istat Membru ospitanti, ji?ifieri, f'dan il-ka?, appartment (40).

77. Fl-a??arnett, rigward l-applikabbiltà tal-Artikolu 12 KE, li jistabbilixxi prin?ipju ?enerali ta' projbizzjoni ta' kull diskriminazzjoni min?abba ???ittadinanza, g?andu ji?i rrilevat li din id-dispo?izzjoni hija inti?a li tapplika b'mod awtonomu biss f'sitwazzjonijiet irregolati mid-dritt tal-Unjoni li fir-rigward tag?hom it-Trattat ma jipprovdix regoli spe?ifi?i dwar in-nondiskriminazzjoni (41). G?aldaqstant, ?lief g?al-libertà li ji?u pprovduti servizzi, mhux me?tie? li f'din il-kaw?a ssir referenza g?all-prin?ipju ?enerali ta' nondiskriminazzjoni. L-istess ra?unament japplika g?all-prin?ipju ta' trattament ugwali li huwa rrikonoxxut b?ala prin?ipju ?enerali tad-dritt.

78. G?aldaqstant, jista' ji?i konklu? f'dan l-istadju li r-rekwi?iti tas-Sitt Direttiva u tad-Direttiva 2006/112 dwar l-e?enzjoni favur l-impri?i ?g?ar u r-regoli nazzjonali ta' implementazzjoni korrispondenti g?andhom ji?u evalwati fid-dawl tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi skont l-Artikolu 49 KE.

b) Restrizzjoni tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi

79. Skont ?urisprudenza stabbilita, l-Artikolu 49 tat-Trattat KE je?i?i mhux biss it-tne??ija ta' kull diskriminazzjoni fil-konfront ta' dak li jipprovdi servizzi u li huwa stabbilit fi Stat Membru ie?or min?abba ?-?ittadinanza tieg?u, i?da wkoll l-abolizzjoni ta' kull restrizzjoni, anki jekk din tapplika bla distinzjoni g?all-fornituri nazzjonali u g?al dawk ta' Stati Membri o?rajn, meta hija ta' natura li tipprojbixxi, li tfixkel, jew li tirrendi inqas attrajenti l-attivitajiet tal-fornitur stabbilit fi Stat membru ie?or, fejn hu legalment jag?ti servizzi simili (42).

80. F'dan ir-rigward, id-dritt komunitarju jipprojbixxi mhux biss id-diskriminazzjonijiet ?ari bba?ati fuq i?-?ittadinanza, i?da wkoll kull forma mo?bija ta' diskriminazzjoni li, permezz tal-u?u ta' kriterji o?ra li jiddistingwu, twassal fil-fatt g?all-istess ri?ultat (43). Dan ji?ri, b'mod partikolari, f'ka? ta' mi?ura li tipprovdi g?al distinzjoni bba?ata fuq ir-residenza, inkwantu hemm riskju li dan ir-rekwi?it ji?vanta??a prin?ipalment li?-?ittadini ta' Stati Membri o?ra, billi l-ma??oranza tal-persuni mhux residenti fit-territorju nazzjonali huma persuni mhux ?ittadini (44).

81. Din il-projbizzjoni li ?ittadini ta' Stat Membru ji?u ddiskriminati fl-e?er?izzju tal-libertà li jipprovdu servizzi min?abba ?-?ittadinaza tag?hom, jew il-post ta' stabbiliment tag?hom, jew min?abba xi limitazzjoni o?ra, tapplika mhux biss fil-konfront tal-Istati Membri imma wkoll fil-konfront tal-le?i?latur tal-Unjoni nnifsu, meta jadotta mi?uri inti?i g?all-armonizzazzjoni tat-taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? abba?i tal-Artikolu 93 KE. Fil-fatt, din l-armonizzazzjoni tat-taxxi indiretti hija inti?i

biex isservi l-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern u, li tinkludi t-tne??ija tal-ostakli g?all-e?er?izzju tal-libertajiet fundamentali.

82. Skont l-Artikolu 24(2) u (3) tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 287(4) flimkien mal-Artikolu 283(1)(?) tad-Direttiva 2006/112, ir-Repubblika tal-Awstrija tista' te?enta mill-VAT impri?i ?g?ar stabbiliti f'dan l-Istat Membru li g?andhom d?ul mill-bejg? annwali li ma jaqbi?x l-ekwivalenti ta' ECU 35 000. Il-le?i?latur Awstrijak g?amel u?u minn din il-fakoltà fl-Artikolu 6(27) tal-UStG 1994. Min-na?a l-o?ra, persuni taxxabbli mhux residenti g?andhom l-obbligu li j?allsu l-VAT fuq id-d?ul mill-bejg? li huma jiksbu fl-Awstrija, anki meta dan id-d?ul mill-bejg? ma jaqbi?x il-limitu fl-Awstrija.

83. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni osservat tajjeb li l-impri?i ?g?ar iwettqu b'mod ?enerali operazzjonijiet li huma taxxabbli fil-post tal-istabbiliment jew tar-residenza tag?hom. I?da, g?al ?erti servizzi b?al, pere?empju, il-lokazzjoni inkwistjoni (ara l-Artikolu 45 tad-Direttiva 2006/112), il-post ta' e?ekuzzjoni tas-servizz jista' jkun differenti mill-post tal-istabbiliment jew tar-residenza ta' min jipprovdi dak is-servizz. L-istess problema tista' tqum fejn il-post ta' e?ekuzzjoni ta' servizzi jitqies b?ala l-post minn fejn is-servizz ?ie, fil-fatt, ipprovdut jew b?ala l-post fejn dak li jir?ievi s-servizz huwa stabbilit (45).

84. F'dawn il-ka?ijiet, il-fatt illi fororrituri ta' servizzi mhux residenti ma jir?ivux e?enzjoni, jikkostitwixxi trattament differenti bba?at fuq il-post ta' stabbiliment u g?aldaqstant, peress li ma??oranza kbira ta' ?ittadini ta' pajji? huma wkoll stabbiliti hemmhekk, ibba?at indirettament fuq i?-?ittadinanza. Flimkien ma' dan, hemm ukoll restrizzjoni g?al-libertà li ji?u pprovduti servizzi. In-nuqqas ta' e?enzjoni mit-taxxa jirrendi inqas attrajenti l-provvista ta' servizzi minn Stat Membru ie?or, peress li impri?i ?g?ar stabbiliti fil-post tal-e?ekuzzjoni tas-servizz jistg?u joffru servizz analogu li huwa e?enti mit-taxxa, u g?alhekk bi prezz iktar kompetittiv jew b'mar?ni ta' qlig? og?la minn impri?i mhux residenti.

85. Kuntrarjament g?al dak li ssostni l-Kummissjoni, l-impri?i mhux residenti mhumiex g?al kollox e?entati, f'dan il-kuntest, min?abba l-fatt li huma jistg?u jnaqqsu t-taxxa tal-input, filwaqt li l-impri?i ?g?ar residenti, li s-servizzi tag?hom jibbenefikaw mill-e?enzjoni mit-taxxa, m'g?andhomx id-dritt li jnaqqsu t-taxxa tal-input (l-Artikolu 24(5) tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 289 tad-Direttiva 2006/112). Peress li s-servizzi input g?andhom valur i?jed baxx mis-servizzi output, jibqa' l-obbligu li persuni taxxabbli j?allsu l-VAT fuq id-differenza bejn dawn l-ammonti. Min-na?a l-o?ra, impri?i ?g?ar nazzjonali jgawdu minn e?enzjoni totali. Jista' wkoll ji?ri li s-servizzi pprovduti ma jirrikjedux servizzi output taxxabbli, bil-konsegwenza li ma jkunx hemm taxxa tal-input li tista' titnaqqas.

86. Jekk, madankollu, g?al ?erti operazzjonijiet jirri?ulta iktar vanta??u? li titnaqqas it-taxxa tal-input u li g?alhekk issir rinunzja g?all-e?enzjoni mill-VAT, l-impri?i ?g?ar jistg?u jag??lu li ji?u applikati r-regoli normali tal-VAT [ara l-Artikolu 24(6) tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 290 tad-Direttiva 2006/112] (46). Min-na?a l-o?ra, persuni mhux residendi ma jistg?ux jag?zlu. Huma dejjem su??etti g?as-sistema normali ta' dritt.

c) Komparabbiltà bejn is-sitwazzjoni tar-residenti u dik ta' persuni li mhumiex residenti

87. Skont ?urisprudenza stabbilita, diskriminazzjoni tikkonsisti fl-applikazzjoni ta' regoli differenti g?al sitwazzjonijiet komparabbli jew sa?ansitra fl-applikazzjoni tal-istess regola g?al sitwazzjonijiet differenti (47).

88. Fil-?urisprudenza tag?ha fil-qasam tat-tassazzjoni diretta, il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet li hemm differenzi o??ettivi bejn is-sitwazzjoni tar-residenti u dik ta' persuni mhux residenti. G?aldaqstant, b?ala regola ?enerali, ma ssirx diskriminazzjoni jekk Stat Membru ji??ad ?erti vanta??i fiskali lil dawk mhux residenti li, min-na?a l-o?ra, jikkon?edi lir-residenti (48).

89. F’dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja enfasizzat li d-d?ul li persuna mhux residenti tir?ievi fit-territorju ta’ Stat Membru ?afna drabi jikkostitwixxi parti biss mid-d?ul globali tag?ha, ikkon?entrat fil-post tar-residenza tag?ha. Barra minn hekk, il-kapa?ità personali ta’ persuna mhux residenti li t?allas taxxa, li tirri?ulta mid-d?ul kollu tag?ha u mis-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha, tista’ tkun evalwata b’mod iktar fa?li fil-post li fih din il-persuna jkollha ?-?entru tal-interessi personali u finanzjarji tag?ha. ?eneralment, dan il-post jikkorrispondi g?ar-residenza abitwali tal-persuna kkon?ernata (49).

90. Dawn il-kunsiderazzjonijiet jistg?u ji?u applikati fil-kaw?a pre?enti. L-e?enzjoni mill-VAT g?all-impri?i ?g?ar g?andha g?anijiet li, tal-inqas inparti, simili g?al ?erti vanta??i mog?tija lill-persuni fi?i?i skont is-sitwazzjoni personali tag?hom u l-kapa?ità tag?hom li j?allsu taxxa fil-kuntest tat-tassazzjoni tad-d?ul tag?hom. Fi?-?ew? ka?ijiet, l-g?an huwa li ji?i e?entat mit-taxxa d?ul jew d?ul mill-bejg? li l-ammont tag?hom huwa inqas minn ?ertu limitu, sabiex jitnaqqas il-pi? fuq persuni taxxabbli u sabiex tittejjeb is-sitwazzjoni ekonomika tag?hom.

91. Kif di?à indikat, id-d?ul mill-bejg? ta’ impri?i ?g?ar u d-d?ul ta’ persuni fi?i?i huma normalment ikkon?entrati fil-post tar-residenza. L-Istat ta’ stabbiliment ta’ impri?a ?g?ira huwa g?aldaqstant fl-a?jar po?izzjoni biex jistabbilixxi l-ammont komplessiv tad-d?ul mill-bejg? tag?ha u, skont il-ka?, biex jag?mel kontrolli fuq il-post f’ka? ta’ dubju dwar l-osservanza tal-limitu tad-d?ul mill-bejg?.

92. F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li dan il-limitu jirreferi g?ad-d?ul mill-bejg? miksub fit-territorju nazzjonali matul is-sena fiskali kollha. Hemm b?onn g?alhekk li g?as-sena kurrenti ssir stima ta’ previ?joni fuq il-ba?i tad-d?ul mill-bejg? tas-snin pre?edenti. Verifika finali dwar jekk inqabi?x il-limitu tista’ ssir biss *ex post*. Huwa l-Istat ta’ stabbiliment li jinsab fl-a?jar po?izzjoni li jevalwa dan id-d?ul mill-bejg? u li, fl-eventwalità li l-stima tirri?ulta ?baljata, jie?u l-passi ne?essarji biex l-ammont tat-taxxa ji?i a??ustat.

93. L-informazzjoni disponibbli g?all-amministrazzjoni fiskali fil-kuntest tat-tassazzjoni tad-d?ul ta’ persuna taxxabbli residenti tista’ tkun utli g?all-kalkolu tad-d?ul mill-bejg? taxxabbli. Mhux ne?essarju li f’din il-kaw?a ji?i e?aminat kemm din l-informazzjoni effettivament twassal g?al konklu?jonijiet pre?i?i rigward l-ammont u l-kompo?izzjoni tad-d?ul mill-bejg?, kwistjoni li fuqha l-Gvern Awstrijak u l-Gvern ?ermani? esprimew xi dubji matul is-seduta. Madankollu, il-Kunsill argumenta b’mod validu illi d-dikjarazzjoni ta’ ?ertu ammont tad-d?ul minn attività ta’ persuna li ta?dem g?al rasha tista’, fi kwalunkwe ka?, tag?ti lok g?al verifika tal-istatus ta’ impri?a ?g?ira.

94. Min-na?a l-o?ra, l-informazzjoni fil-pussess tal-Istat Membru fejn impri?a ?g?ira mhux residenti tikseb d?ul mill-bejg? li hu su??ett g?all-VAT hija limitata g?al dawk l-operazzjonijiet kummer?jali li l-impri?a te?er?ita fit-territorju ta’ dak l-Istat Membru. G?aldaqstant, l-amministrazzjoni fiskali ta’ dak l-Istat ma tistax tiddetermina, wa?edha, jekk id-d?ul mill-bejg? komplessiv tal-fornitur tas-servizzi mhux residenti jaqax ta?t il-limitu biex il-fornitur jikkwalifika b?ala impri?a ?g?ira.

95. Fil-fatt, il-Kummissjoni rreferiet g?ar-Regolament Nru 1798/2003 li jag?ti possibbiltajiet differenti g?al skambju ta’ informazzjoni bejn l-Istati Membri. Madankollu hija ddikjarat ukoll li, fi kwalunkwe ka?, id-database li g?andha titwaqqaf mill-Istati Membri skont il-Kapitolu V ta’ dak ir-regolament ma ti?borx bi??ejjed informazzjoni biex tiddetermina l-istatus ta’ operatur kummer?jali b?ala impri?a ?g?ira. G?aldaqstant hija tqis li, f’?afna ka?ijiet, ikun hemm b?onn li jsiru talbiet g?al informazzjoni lill-Istat ta’ stabbilment,fejn l-impri?a tkun stabbilita, bi spejje? ikbar.

96. Filwaqt li hemm mezzi li jippermettu Stat ospitanti li jivverifika jekk fornitur ta’ servizz mhux residenti g?andux status ta’ impri?a ?g?ira fl-Istat tal-istabbiliment tieg?u, l-e?enjoni tad-d?ul mill-

bejg? ta' persuni mhux residenti, b'mod ?enerali, tmur kontra l-g?an tal-iskema g?all-impri?i ?g?ar.

97. L-e?enzjoni hija inti?a b?ala kon?essjoni li ting?ata lil impri?a ?g?ira darba wa?da biss u f'ammont limitat – bl-istess mod tal-benefi??ju tad-d?ul mimimu e?entat mit-taxxa. G?alkemm in-natura tal-kon?essjoni titlob li, preferibbilment, ji?i kkalkolat l-ammont komplessiv tad-d?ul mill-bejg? miksub fit-territorju kollu tal-Unjoni, dan hu esklu? g?ar-ra?unijiet mog?tija fir-risposta g?all-?ames u s-sitt domandi preliminari.

98. Jekk l-Istat ospitanti je?enta wkoll id-d?ul mill-bejg? miksub minn persuni mhux residenti, ming?ajr ma j?id mieg?u d-d?ul mill-bejg? miksub fl-Istat ta' stabbiliment jista' jirri?ulta illi l-ammont komplessiv ta' d?ul mill-bejg? miksub fit-territorju kollu tal-Unjoni jaqbe? il-limitu g?all-impri?i ?g?ar. G?aldaqstant, persuna taxxabbli tkun tista', b?ala prin?ipju, tikseb d?ul mill-bejg? li huwa e?enti fl-Istati Membri kollha ?lief fl-Istat ta' stabbiliment tag?ha. Estensjoni tal-kon?essjoni b'dan il-mod tmur kontra l-g?an li l-e?enzjoni g?andha tapplika g?al darba wa?da biss.

99. G?aldaqstant, peress li fid-dawl tal-g?an tal-iskema je?istu normalment sitwazzjonijiet differenti bejn persuni taxxabbli residenti u dawk mhux residenti, ma ssirx diskriminazzjoni meta l-e?enzjoni ting?ata biss lil persuni taxxabbli residenti.

100. Madankollu, fil-?urisprudenza tag?ha fil-qasam tat-tassazzjoni diretta, il-Qorti tal-?ustizzja ddikjarat ukoll li, b'mod e??ezzjonali, is-sitwazzjoni tar-residenti u ta' dawk mhux residenti hija komparabbli, ji?ifieri fil-ka? fejn il-persuna mhux residenti ma tir?ivix d?ul sinjifikattiv fl-Istat Membru fejn hija residenti u tikseb il-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tag?ha minn attività e?er?itata fl-Istat Membru fejn hija impjegata, b'tali mod li l-Istat ta' residenza ma jkunx f'po?izzjoni li jkun jista' jag?tiha l-vanta??i li jirri?ultaw mit-te?id inkunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha (50).

101. F'ka? fejn persuna mhux residenti tikseb il-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tag?ha fi Istat Membru li mhux l-Istat ta' residenza tag?ha, te?isti diskriminazzjoni min?abba l-fatt li s-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha ma tista' tittie?ed inkunsiderazzjoni la mill-Istat ta' residenza tag?ha u lanqas mill-Istat fejn tkun impjegata (51).

102. I. Schmelz ukoll tinsab f'sitwazzjoni simili. Hija ma te?er?itax attività li hija su??etta g?all-VAT fl-Istat ta' residenza tag?ha, u g?alhekk ma tibbenefikax minn e?enzjoni f'dan l-Istat. Minflok, tikseb d?ul mill-bejg? su??ett g?all-VAT biss fl-Awstrija permezz tal-lokazzjoni ta' appartament f'dan l-Istat. I?da l-amministrazzjoni fiskali Awstrijaka ma tikkunsidrahiex b?ala impri?a ?g?ira stabbilita fit-territorju, u g?alhekk hija su??etta g?all-VAT fuq dan id-d?ul mill-bejg?.

103. Dan iwassal g?al trattament differenti meta mqabbel ma' impri?i ?g?ar tipi?i, li jiksbu d-d?ul mill-bejg? tag?hom prin?ipalment fl-Istat ta' residenza jew ta' stabbiliment tag?hom u li g?alhekk jistg?u je?er?itaw attività kummer?jali ta' ?ertu livell ming?ajr ma jkollhom obbigu li j?allsu taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?. I. Schmelz ma tibbenfika fl-ebda Stat mill-iskema g?all-impri?i ?g?ar, minkejja l-fatt li anki fil-ka? tag?ha, id-d?ul mill-bejg? huwa kkon?entrat fi Stat wie?ed u li dan id-d?ul mill-bejg? jibqa' ta?t il-limitu f'dan l-Istat. Din l-inugwaljanza ta' trattament twassal g?al restrizzjoni fl-e?er?izzju tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi.

d) ?ustifikazzjoni

104. Restrizzjoni g?al-libertà li ji?u pprovduti servizzi tista' ti?i a??ettata biss jekk l-g?an tag?ha jkun le?ittimu u kompattibbli mat-Trattat KE u tkun i??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali (52).

105. Il-limitazzjoni tal-e?enzjoni g?all-impri?i ?g?ar stabbiliti g?andha l-g?an li ti?gura li kull impri?a

?g?ira tibbenefika minn dan il-vanta?? fiskali darba wa?da biss, u dan fit-territorju fejn l-attività kummer?jali tag?ha hija kkon?entrata. Din il-limitazzjoni g?andha l-g?an li ji?i ?gurat, ming?ajr spejje? amministrattivi e??essivi, li l-impri?i ma jibbenefikawx mill-e?enzjoni iktar minn darba.

106. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li n-ne?essità li tin?amm l-effika?ja tal-kontrolli tikkostitwixxi ra?uni imperattiva ta' interess pubbliku li tista' ti??ustifika restrizzjoni g?all-e?er?izzju tal-libertajiet ta' moviment iggarantiti mit-Trattat KE (53).

107. Madankollu, g?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, irrispettivament mill-e?istenza ta' g?an le?ittimu, li jikkorrispondi g?al ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali, restrizzjoni fuq il-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat KE tista' ti?i ??ustifikata biss jekk il-mi?ura inkwistjoni tkun adatta sabiex tiggarantixxi li l-g?an inkwistjoni jintla?aq u li din ma te??edix dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan il-g?an (54).

108. Barra minn hekk, le?i?lazzjoni nazzjonali hi adatta sabiex ti?gura t-twettiq tal-g?an invokat biss jekk hija verament tipprovdi sabiex dan l-g?an jintla?aq b'mod koerenti u sistematiku (55).

109. L-iskema g?all-impri?i ?g?ar ma tissodisfax dawn il-kundizzjonijiet jekk operatur kummer?jali fis-sitwazzjoni partikolari ta' I. Schmelz ma jistax jibbenefika mill-e?enzjoni fl-ebda Stat Membru, minkejja l-fatt li, permezz ta' lokazzjoni ta' proprjetà immobbli fi Stat Membru, huwa jikseb d?ul mill-bejg? f'dak l-Istat Membru biss li ma jaqbi?x il-limitu sabiex impri?a tibbenefika mill-istatus ta' impri?a ?g?ira.

110. L-esklu?joni ta' e?enzjoni tmur lil hinn minn dak li hu ne?essarju sabiex tin?amm l-effika?ja tal-kontrolli meta din isse?? anki f'ka? fejn is-sens u l-iskop tal-iskema juru bi?-?ar illi l-kon?essjoni g?anda tapplika, u meta l-impri?a ma ting?atax il-possibbiltà li tipprova li hija tikseb d?ul mill-bejg? taxxabbli biss fl-Istat Membru inkwistjoni.

e) Possibbiltà ta' interpretazzjoni konformi

111. Skont ?urisprudenza stabbilita, att tal-Unjoni g?andu, safejn hu possibbli, ji?i interpretat b'tali mod li ma ti?ix ikkontestata l-validità tieg?u (56). F'dan ir-rigward, l-atti Komunitarji kollha g?andhom ji?u interpretati b'mod konformi mad-dritt primarju kollu, li jinkludi konformità mal-libertajiet fundamentali, skont liema sitwazzjonijiet transkonfinali ma jistg?ux jir?ievu trattament inqas favorevoli minn sitwazzjonijiet purament nazzjonali, sakemm tali trattament ma jkunx o??ettivament i??ustifikat (57).

112. G?aldaqstant, irid ji?i ddeterminat jekk it-trattament fiskali inqas favorevoli ta' persuna taxxabbli li qieg?da fis-sitwazzjoni ta' I. Schmelz jirri?ultax obbligatorjament mid-direttivi jew jekk hux possibbli li t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 24(3) tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 283(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 ji?u interpretati b'mod li ti?i ppre?ervata l-validità tag?hom.

113. F'dan ir-rigward, il-Gvern ?ermani? kien tal-fehma li, b'interpretazzjoni estensiva tal-kun?ett ta' stabbiliment, I. Schmelz setg?et ti?i kkunsidrata b?ala persuna taxxabbli stabbilita fl-Awstrija.

114. G?andu ji?i kkonstatat li l-kun?ett ta' stabbiliment fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 24(3) tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 283(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 huwa kun?ett tad-dritt tal-Unjoni li g?andu ji?i interpretat b'mod awtonomu.

115. Minn interpretazzjoni litterali tal-kun?ett ta' "stabbiliment" jirri?ulta li dan il-kun?ett je?i?i li persuna jkollha punt ta' riferiment permanenti u fiss fl-Istat inkwistjoni. G?aldaqstant, interpretazzjoni litterali bla dubju tippermetti li sid ta' proprjetà immobbli jkun ikkunsidrat b?ala persuna taxxabbli stabbilita, anki jekk din il-persuna ma tu?ax il-proprjetà immobbli b?ala r-

residenza tag?ha. Hawnhekk g?andu ji?i enfasizzat li d-direttivi ma ju?awx kun?etti b?al “residenza” jew “uffi??ju rre?istrat”, i?da l-kun?ett ta’ “stabbiliment” u dan jippermetti interpretazzjoni iktar estensiva milli jkun possibbli fil-ka? tat-termini tekni?i l-o?ra ??itati iktar ’il fuq.

116. Din l-interpretazzjoni tal-kun?ett ta’ stabbiliment mhijiex preklu?a mill-konstazzjoni msemmija iktar ’il fuq li l-lokazzjoni ta’ appartament fi Stat Membru ie?or m’g?andhiex, f’din il-kaw?a, titqies b?ala e?er?izzju tal-libertà ta’ stabbiliment. Il-kun?etti ta’ stabbiliment fis-sens tal-Artikolu 43 KE u fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 24(3) tas-Sitt Direttiva u tal-Artikolu 283(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 g?andhom kuntest le?i?lattiv kompletament differenti.

f) Konklu?jonijiet intermedjarji

117. Id-direttiva g?andha g?alhekk ti?i interpretata fis-sens li t-trattament fiskali tad-d?ul mill-bejg? miksub minn operatur kummer?jali li qieg?ed fis-sitwazzjoni ta’ I. Schmelz ma jiksirx il-libertà li ji?u pprovduti servizzi. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk id-dispo?izzjonijiet Awstrija?i ta’ implementazzjoni wkoll jippermettux interpretazzjoni li tkun konformi mad-dritt tal-Unjoni. Jekk dan ma jkunx possibbli, l-istess dispo?izzjonijiet m’g?andhomx ji?u applikati safejn jeskludu mill-iskema g?all-impri?i ?g?ar persuna taxxabbli li qieg?da fis-sitwazzjoni ta’ I. Schmelz.

118. G?aldaqstant, ir-risposta g?all-ewwel u g?at-tieni domandi preliminari g?andha tkun li l-kun?ett ta’ persuna taxxabbli mhux stabbilita fit-territorju nazzjonali fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 24(3) tas-Sitt Direttiva u g?all-finijiet tal-Artikolu 283(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens illi ma jkoprix operatur kummer?jali li jikseb d?ul mill-bejg? su??ett g?all-VAT esklu?ivament fl-Istat inkwistjoni, ji?ifieri mil-lokazzjoni ta’ appartament ta’ proprjetà tieg?u, fejn dan id-d?ul mill-bejg? jaqa’ ta?t il-limitu g?all-e?enzjoni rri?ervata lill-impri?i ?g?ar f’dak l-Istat. Jekk id-dispo?izzjonijiet imsemmija iktar ’il fuq ji?u interpretati b’dan il-mod, mill-e?ami tad-domandi preliminari ma jirri?ulta xejn li jista’ jqieg?ed fid-diskussjoni l-validità tad-dispo?izzjonijiet.

4. Fuq it-tielet u r-raba’ domandi preliminari

119. Fid-dawl tar-risposta g?all-ewwel u g?at-tieni domandi preliminari, m’hemmx lok li ting?ata risposta g?at-tielet u g?ar-raba’ domandi preliminari.

V – **Konklu?joni**

120. G?aldaqstant nipproponi li r-risposti g?ad-domandi preliminari mag?mula mill-Unabhängiger Finanzsenat Wien ikunu kif ?ej:

1. D?ul mill-bejg? annwali

– fis-sens tal-Artikolu 24 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima, fil-ver?joni tad-Direttiva tal-Kunsill 92/111/KEE, tal-14 ta’ Di?embru 1992, flimkien mal-Anness XV – Il-lista prevista fl-Artikolu 151 tal-Att ta' Ade?joni – Titolu IX. Tassazzjoni, punt 2(c) tal-Att ta’ Ade?joni tal-1994, u

– fis-sens tal-Artikolu 287 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat- 28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud

ifisser is-somma tad-d?ul mill-bejg? miksub f’sena minn persuna taxxabbli fl-Istat Membru fejn hija stabbilita.

2. Il-kun?ett ta’ persuna taxxabbli li mhijiex stabbilita fit-territorju nazzjonali, fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 24(3) tas-Sitt Direttiva u g?all-finijiet tal-Artikolu 283(1)(?) tad-Direttiva

2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens illi ma jkoprix operatur kummer?jali li, permezz tal-lokazzjoni ta' appartament ta' proprjetà tieg?u, jikseb d?ul mill-bejg? su??ett g?all-VAT esklu?ivament fl-Istat inkwistjoni, fejn dan id-d?ul mill-bejg? jaqa' ta?t il-limitu g?all-e?enzjoni rri?ervata lill-impri?i ?g?ar f'dak l-Istat.

Jekk id-dispo?izzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq ji?u interpretati b'dan il-mod, mill-e?ami tad-domandi preliminari ma jirri?ulta xejn li jista' jqieg?ed fid-diskussjoni l-validità tad-dispo?izzjonijiet.

1 – Lingwa ori?inali: il-?ermani?.

2 – Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? ? Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) – iktar 'il quddiem, is-"Sitt Direttiva".

3 – Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006 L 347, p. 1), iktar 'il quddiem, id-"Direttiva 2006/112".

4 – Att dwar il-kundizzjonijiet tal-ade?joni tar-Repubblika tal-Awstrija, tar-Repubblika tal-Finlandja u tar-Renju tal-I?vezja u l-a??ustamenti g?at-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea, l-Anness XV – Il-lista prevista fl-Artikolu 151 tal-Att ta' Ade?joni – IX. Tassazzjoni, punt 2(e) (?U 1994, C 241, p. 21).

5 – Direttiva tal-Kunsill 2000/17/KE, tat?30 ta' Marzu 2000, li temenda d-Direttiva 77/388/KEE dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud -disposizzjonijiet transitorji kon?essi lir-Repubblika tal-Awstrija u lir-Repubblika Portugi?a (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 333).

6 – It-Tieni Direttiva tal-Kunsill 67/228/KEE, tal-11 ta' April 1967, dwar l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Struttura u metodi ta' applikazzjoni tas-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 71, p. 1303).

7 – Direttiva tal-Kunsill 92/111/KEE, tal?14 ta' Di?embru 1992 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 224).

8 – I??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 4.

9 – Dan jirri?ulta minn ittra su??essiva tal-qorti tar-rinviju tas?17 ta' Marzu 2009.

10 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-18 ta' Lulju 2007, Lucchini (C-119/05, ?abra p. I-6199, punt 43); tat-22 ta' Di?embru 2008, Magoora (C-414/07, ?abra p. I-10921, punt 22) ; u tat-18 ta' Marzu 2010, Alassini *et* (C-317/08 sa C-320, ?abra p. I-2213, punt 25).

11 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-13 ta' Marzu 2001, PreussenElektra (C-379/98, ?abra p. I-2099, punt 39) ; Magoora (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 10, punt 23); u Alassini *et* (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 10, punt 26).

12 – Ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-1 ta' April 1982, Holdijk *et* (141/81 sa 143/81, ?abra p. 1299, punt 5); u tad-9 ta' Di?embru 2003, Gasser (C-116/02, ?abra p. I-14693, punt 27).

13 – Sentenzi tal-5 ta' Di?embru 1989, ORO Amsterdam Beheer u Concerto (C-165/88, ?abra p. 4081, punt 21); tas-7 ta' Di?embru 2006, Eurodental (C-240/05, ?abra p. I-11479, punt 50); u tat-12 ta' ?unju 2008, Il-Kummissjoni vs Il-Portugall (C-462/05, ?abra p. I-4183, punt 51).

14 – Ara, fir-rigward tar-regoli spe?jali skont l-Artikolu 28 tas-Sitt Direttiva, is-sentenzi tat-13 ta' Lulju 2000, Idéal Tourisme (C-36/99, ?abra p. I-6049, punt 38); Eurodental (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 13, punt 51) u Il-Kummissjoni vs Il-Portugall (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 13, punt 52).

15 – I??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6.

16 – Ara s-sitt premessa tat-Tieni Direttiva.

17 – Ara, dwar in-natura tal-iskema spe?jali tal-iskema g?all-impri?i ?g?ar, it-tieni sentenza tal-?mistax-il premessa tas-Sitt Direttiva, u l-premessa, identika, numru 49 tad-Direttiva 2006/112 "Stati Membri g?andhom, madankollu, jkunu jistg?u i?ommu l-iskemi spe?jali tag?hom g?al impri?i ?g?ar, skond disposizzjonijiet komuni, u bil-g?an li jkun hemm armonizzazzjoni iktar mill-qrib."

18 – Proposta tal-Kummissjoni tad-29 ta' ?unju 1973 g?as-Sitt Direttiva tal-Kunsill fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, Bulettin tal-Komunitajiet Ewropej, Suppliment 11/73, p. 25.

19 – Sentenza tat-28 ta' Settembru 2006, Il-Kummissjoni vs L-Awstrija (Kaw?a C-128/05, ?abra p. I-9265, punt 22) li rreferiet g?as-sentenzi tat-22 ta' Ottubru 1998, Madgett u Baldwin (C-308/96 u C-94/97, ?abra p. I-6229, punt 34) u tat-8 ta' Di?embru 2005, Jyske Finans (C-280/04, ?abra p. I-10683, punt 35). Ara wkoll is-sentenza tas-6 ta' Lulju 2006, Talacre Beach Caravan Sales (C-251/05, ?abra p. I-6269, punt 23).

20 – Sentenza Idéal Tourisme (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 14, punt 38).

21 – Ara l-Artikolu 287(2) u (4) tad-Direttiva 2006/112.

22 – Ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-14 ta' Novembru 2006, Kerckhaert u Morres (C-513/04, ?abra p. I-10967, punt 20); tat-12 ta' Frar 2009, Block (C-67/08, ?abra p. I-883, punt 28); u tal-15 ta' April 2010, CIBA (C-96/08, ?abra p. I-2911, punt 25).

23 – Ara wkoll f'dan ir-rigward il-punti 32 *et seq* tal-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Marks & Spencer (sentenza tal-10 ta' April 2008, C-309/06, ?abra p. I-2283).

24 – Ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-10 ta' April 2008, Marks & Spencer (C-309/06, ?abra p. I?2283, punti 33 u 34) u l-punti 28 *et seq* tal-konklu?jonijiet tieg?i f'din il-kaw?a.

25 – Sentenzi tad-29 ta' Novembru 2007, Il-Kummissjoni vs L-Awstrija (C-393/05, ?abra p. I?10195, punt 29); tad-29 ta' Novembru 2007, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja (C-404/05, ?abra p. I-10239, punt 31), u tat-22 ta' Ottubru 2009, Il-Kummissjoni vs Il-Portugall (C 438/08, ?abra p. I-10219, punt 27).

26 – Ara, f'dan ir-rigward, is-sentenza tas-27 ta' ?unju 2006, Il-Parlament vs Il-Kunsill (riunifikazzjoni tal-familja) (C-540/03, ?abra p. I-5769), fejn il-Qorti tal-?ustizzja wkoll ikkunsidrat jekk id-dispo?izzjonijiet tad-direttiva kkontestata jawtorizzawx lill-Istati Membri ja?ixxu b'mod illegali jew jekk i?allulhomx mar?ni ta' diskrezzjoni sabiex jimplementaw id-direttiva b'osservanza tad-dritt Komunitarju (ara, b'mod partikolari, il-punti 76, 90, 103 u 104 tas-sentenza).

27 – Madankollu, g?andu ji?i ppre?i?at li fi pro?eduri g?al de?i?joni preliminari, il-Qorti tal-?ustizzja ma tistax tidde?iedi dwar il-kompatibbiltà mad-dritt Komunitarju ta' regola nazzjonali partikolari. Huma biss il-qrati nazzjonali li jistabbilixxu l-konsegwenzi ta' interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju

mill-Qorti tal-?ustizzja u, jekk ikun il-ka?, li ma japplikawx regola nazzjonali [dan jirri?ulta minn ?urisprudenza stabbilita; ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-31 ta' Jannar 2008, Centro Europa 7 (C-380/05, ?abra p. I-349, punti 49 u 50); u tas-26 ta' Jannar 2010, Transportes Urbanos y Servicios Generales (C-118/08, ?abra p. I-635, punt 23)].

28 – L-argumenti ?viluppati mill-Avukat Generali Sharpston fil-punt 39 tal-konklu?jonijiet tag?ha fil-kaw?a Il-Kummissjoni vs L-Awstrija jistg?u wkoll jinftiehmu f'dan is-sens (sentenza tat-28 ta' Settembru 2006, C-128/05, ?abra p. I-9265). Madankollu, din il-kaw?a ma tikkon?ernax ?ustament il-kalkolu tad-d?ul mill-Istat ta' stabbiliment tal-impri?a, i?da minn Stat fejn il-persuna taxxabbli ma kinitx stabbilita.

29 – ?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 392.

30 – Sentenza tal-14 ta' Settembru 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer (C-386/04, ?abra p. I-8203, punti 16 *et seq*).

31 – Sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 30, punt 18), li fiha sar riferiment g?as-sentenzi tal-21 ta' ?unju 1974, Reyners (2/74, ?abra p. 631, punt 21), u tat-30 ta' Novembru 1995, Gebhard (C-55/94, ?abra p. I-4165, punt 25). Ara wkoll is-sentenza tal-11 ta' Ottubru 2007, ELISA (C-451/05, ?abra p. I-8251, punt 63).

32 – Sentenzi tal-14 ta' Settembru 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 30, punt 19) u ELISA (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 31, punt 64).

33 – Sentenza tal-14 ta' Settembru 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 30, punt 20).

34 – Ara, g?al iktar ?viluppi tal-kun?ett ta' stabbiliment permanenti, il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Stix-Hackl (sentenza Centro di Musicologia Walter Stauffer, i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 30), punti 50 sa 55.

35 – Ara wkoll, fuq ir-rekwi?iti minimi g?all-e?istenza ta' stabbiliment fis-sens tal-Artikolu 43, is-sentenza tat-12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, ?abra p. I-7995, punti 67 u 68).

36 – ?U L 178, p. 5.

37 – Sentenzi tal-25 ta' Jannar 2007, Festersen (C-370/05, ?abra p. I-1129, punt 23); u ELISA (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 31, punt 59).

38 – Ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-12 ta' Di?embru 1990, SARPP (C-241/89, ?abra p. I 4695, punt 8); tad-29 ta' April 2004, Weigel (C-387/01, ?abra p. I-4981, punt 44); tal-21 ta' Frar 2006, Ritter-Coulais (C-152/03, ?abra p. I-1711, punt 29); u tas-26 ta' Frar 2008, Mayr (C?506/06, ?abra p. I-1017, punt 43).

39 – Ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 35, punti 31 sa 33); tat-3 ta' Ottubru 2006, Fidium Finanz (C-452/04, ?abra I 9521, punti 34 u 44 sa 49); u tal-21 ta' Jannar 2010, SGI (C-311/08, ?abra p. I-487, punt 25).

40 – Ara s-sentenzi tat-30 ta' Novembru 1995, Gebhard (C?55/94, ?abra p. I?4165, punti 26 u 27) u tal-11 ta' Di?embru 2003, Schnitzer (C-215/01, ?abra p. I-14847, punti 28 sa 32).

41 – Ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-8 ta' Marzu 2001, Metallgesellschaft e*t* (C-397/98 u C-

410/98, ?abra p. I-1727, punti 38 u 39); tal-11 ta' Ottubru 2007, Hollmann (C-443/06, ?abra p. I-8491, punti 28 u 29) u SGI (C?311/08, ?abra p. I-487, punt 31).

42 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-3 ta' Ottubru 2000, Corsten (C-58/98, ?abra p. I-7919, punt 33); tat-13 ta' Frar 2003, Il-Kummissjoni vs L-Italja (C-131/01, ?abra p. I-1659, punt 26); u tat-8 ta' Settembru 2009, Liga Portuguesa de Futebol Profissional u Bwin International (C?42/07, ?abra p. I-7633, punt 51).

43 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-11 ta' Awwissu 1995, Wielockx (C-80/94, ?abra p. I?2493, punt 16); tat-12 ta' Di?embru 2002, de Groot (C-385/00, ?abra p. I-11819, punt 75); tas-6 ta' Lulju 2006, Conijn (C-346/04, ?abra I-6137, punt 15) u tal-1 ta' Ottubru 2009, Gottwald (C?103/08, ?abra p. I-9117, punt 27).

44 – Sentenzi tad-29 ta' April 1999, Ciola (C-224/97, ?abra p. I-2517, punt 14); tas-16 ta' Jannar 2003, Il-Kummissjoni vs L-Italja (C-388/01, ?abra p. I-721, punt 14 u Gottwald (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 43, punt 28).

45 – Ara l-Artikoli 44 u 46 sa 56 tad-Direttiva 2006/112.

46 – Matul is-seduta, il-Gvern Awstrijak osserva li l-VAT imposta fuq xog?lijiet g?al kostruzzjoni ta' proprjetà immobbli tista', b?ala taxxa tal-input, titnaqqas mit-taxxa li tit?allas fuq id-d?ul mill-bejg? minn lokazzjoni. Peress li l-kiri hu ntaxxat b'rata ridotta, tista' anki tirri?ulta taxxa tal-input ?ejda. I?da, fil-ka? ta' akkwist ta' proprjetà immobbli mhux ?dida u li hija di?à u?ata, x'aktarx ma jkunx hemm taxxa tal-input li tista' titnaqqas.

47 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-14 ta' Frar 1995, Schumacker (C-279/93, ?abra p. I 225, punt 30); Wielockx (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 43, punt 17); tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation (C-374/04, ?abra p. I-11673, punt 46); u tat-22 ta' Di?embru 2008, Truck Center (C-282/07, ?abra p. I-10767, punt 37).

48 – Sentenzi Schumacker (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 47, punti 31 u 34); Wielockx (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 43, punti 17 u 18); tat-12 ta' ?unju 2003, Gerritse (C-234/01, ?abra p. I-5933, punt 43); tal-1 ta' Lulju 2004, Wallentin (C-169/03, ?abra p. I-6443, punti 15 u 16) u tal-25 ta' Jannar 2007, Meindl (C-329/05, ?abra p. I-1107, punt 23).

49 – Sentenzi Schumacker (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 47, punt 32); Gerritse (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 48, punt 43); Wallentin (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 48, punt 16) u Meindl (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 48, punt 23).

50 – Ara s-sentenzi Schumacker (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 47, punt 36); De Groot (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 43, punt 89) u Wallentin (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 48, punt 17).

51 – Sentenzi Schumacker (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 47, punt 38); Wielockx (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 43, punti 20 sa 22) u Wallentin (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 48, punt 17).

52 – Ara s-sentenzi tal-5 ta' ?unju 1997, SETTG (C-398/95, ?abra p. I-3091, punt 21); tat-18 ta' Di?embru 2007, Laval un Partneri (C-341/05, ?abra p. I-11767, punt 101) u tal-4 ta' Di?embru 2008, Jobra (C-330/07, ?abra I 9099, punt 27).

53 – Ara s-sentenzi tat-18 ta' Di?embru 2007, A (C-101/05, ?abra p. I-11531, punt 55), u tal-11 ta' ?unju 2009 Passenheim-van Schoot (C-155/08 u C-157/08, ?abra p. I-5093, punt 45).

54 – Ara s-sentenzi Passenheim-van Schoot, i??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 53, punt 47; tas-17 ta’ Novembru 2009, Presidente del Consiglio dei Ministri (C-169/08, ?abra p. I-10821, punt 42) u tal-11 ta’ Marzu 2010, Attanasio Group (C?384/08, ?abra p. I-2055, punt 51).

55 – Sentenzi tal-10 ta’ Marzu 2009, Hartlauter (C-169/07, ?abra I-1721, punt 55); Presidente del Consiglio dei Ministri (i??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 54, punt 42) u Attanasio Group (C?384/08, i??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 54, punt 51).

56 – Sentenzi tal-4 ta’ Ottubru 2001, L-Italja vs Il-Kummissjoni (C-403/99, ?abra p. I-6883, punt 37); tas-26 ta’ ?unju 2007, Ordre des barreaux francophones et germanophone *et* (C-305/05, ?abra p. I-5305, punt 28); u tad-19 ta’ Novembru 2009, Sturgeon *et* (C-402/07 u C-432/07, ?abra p. I-10923, punt 47).

57 – Ara f’dan is-sens, fir-rigward tal-prin?ipju ta’ trattament ugwali: sentenzi tal-14 ta’ Di?embru 2004, Swedish Match (C-210/03, ?abra p. I 11893, punt 70); tal-10 ta’ Jannar 2006, IATA u ELFAA (C-344/04, ?abra p. I-403, punt 95) u Sturgeon *et* (i??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 56, punt 48).